

# La Voz de Asturias

Frangueso concertado

DIARIO DE INFORMACION

Precio: 10 céntimos

Año XI

Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 1482

OVIEDO.-Sábado 18 de Noviembre de 1933

Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5

Núm. 3.304

## LA ACTUALIDAD POLITICA NACIONAL

### Han sido concentradas fuerzas de la Guardia civil y de Asalto en Granada, a la Guardia municipal de toda la provincia se la desarmó.-En Bilbao se practicaron registros en todos los Centros socialistas

### Se cumpla la ley del descanso dominical

Madrid.—Los periodistas no pudieron celebrar esta mañana la acostumbrada conversación con el ministro de la Gobernación, por haberse tenido que abandonar su despacho, requerido por asuntos urgentes.

Entonces los informadores presentaron al secretario particular señor Rico Avello que noticias les dio, respondiendo a aquel que no tenía ninguna de interés que comunicarse.

Después los periodistas le rogaron que hiciera presente al ministro sus deseos de que el próximo lunes se cumpliera debidamente la ley del descanso dominical de la provincia, evitando la salida de los periódicos antes de la hora marcada en aquella disposición, a cuyo cumplimiento deberían circularse órdenes de la Dirección general de Seguridad para el debido conocimiento de las empresas interesadas.

### CONTRA LA PARCIALIDAD DE UN GOBERNADOR

El subsecretario del Ministerio de la Gobernación recibió hoy la lista de los candidatos de las demarcaciones por Toledo, que iban a exponer sus quejas contra la actual parcialidad del gobernador civil de esa provincia, que trata de impedir el triunfo de la candidatura de los partidos de derechas, favoreciendo el del actual ministro de Comunicaciones, señor Palomo, pretendiendo para ello toda clase de facilidades.

### ELECTRIFICACION DE UN FERROCARRIL

El cumplimiento de lo que se dispone en una ley del mes de Mayo del pasado año de 1932, se firmó hoy el correspondiente contrato por las Diputaciones de Alava y Vizcaya, relacionado con la electrificación de la línea del ferrocarril de Vitoria a Macolalde, cuyo

### LA PROPAGANDA ELECTORAL EN TODA ESPAÑA

#### Se intensifica la propaganda y se suceden los incidentes

Se ocupó del paro obrero, y terminó indicando la necesidad de que se cooperara por el bienestar de la Patria.

### UN DISCURSO DE SANCHEZ RAMAN

En el teatro Victoria dió ayer una conferencia el señor Sánchez Raman, conclusión de la pronuncia hace días.

### ESPAÑOLES:

Ahora se descubre que Azaña, Prieto y Compañía preparaban, con el vesánico Maciá, la desmembración de España, comenzando por los catalanes por su separación a cambio de la ayuda de Cataluña a la política izquierdista.

importe es de cuatro millones trescientas mil pesetas, que se obligan a adelantar aquellas Corporaciones.

### DESDE LAS SEIS NO SE RADIARÁN MAS DISCURSOS

Un periodista preguntó al señor Martínez Barrios si el domingo podría adelantarse alguna impresión sobre la jornada electoral y dijo que los resultados no se conocerán hasta la madrugada.

Después manifestó que los ánimos se exacerbaban, pero la propaganda no ha llegado aún a la intensidad de otros países.

Añadió que desde las seis de la tarde del sábado no se radiarán más discursos electorales. Preguntado si podría ser transmitido el del señor Calvo Sotelo, respondió que sí, siempre que la emisión se celebrara antes de esa hora.

### SOBRE UNAS OFERTAS HECHAS A FRANCIA POR EL GOBIERNO AZAÑA

El señor Martínez Barrios permaneció toda la tarde en la Presidencia, donde recibió varias visitas, y a última hora celebró una extensa conferencia con el ministro de Hacienda, señor Lara.

A las nueve recibió a los periodistas y les entregó una nota diciendo que como consecuencia de un artículo aparecido a fines de Agosto, en el periódico francés "La France Militaire", publica hoy "El Debate" una información afirmando que bajo el Gobierno Azaña se aseguró a la flota francesa el uso del puerto de Mahón en caso de conflicto y que el túnel del Estrecho estaría al servicio de las tropas francesas.

El Gobierno español desmiente rotundamente esta afirmación de "El Debate", reproducida de "La France Militaire" y asegura que España tiene completa libertad de acción en la política internacional.

### LA PROPAGANDA ELECTORAL EN TODA ESPAÑA

Se intensifica la propaganda y se suceden los incidentes

bles a los de la Sociedad de Naciones, en contraste con la vieja burocracia.

### UN DISCURSO DE MAURA EN LEON

León.—En el teatro Principal se celebró un mitin de propaganda electoral, organizado por el partido republicano conservador.

Hablaron varios oradores y al final pronunció un discurso el señor Maura.

Dijo que las clases conservadoras, que tanto contribuyeron a la implantación de la República, son las más combatidas.

Combatió al Gobierno provisional por su intervención en el problema religioso.

Censuró a las derechas, que en

los momentos actuales vienen a aumentar la confusión que existe en el campo político y terminó diciendo que el partido republicano conservador obtendrá en las próximas elecciones un número de diputados mayor del que se espera y que él ofrecerá su concurso a la persona que se disponga a salvar a España.

### REGISTROS EN LOS CENTROS SOCIALISTAS DE BILBAO

Bilbao.—Un camión con guardias de Asalto se trasladó a La Arboleda con objeto de practicar un registro en la Casa del Pueblo.

Aunque fueron reconocidas todas las dependencias de dicho Centro, no fueron halladas armas ni documentos.

También se practicó otro registro en el Centro socialista de esta capital, resultando también infructuosa la diligencia.

Se supone que estos registros estaban relacionados con el contrabando de armas descubierto hace unos días en la frontera francesa.

### LOS RADICALES SE RETIRAN EN BILBAO

Bilbao.—El partido radical ha publicado una nota en la que anuncia la retirada de su candidatura de la contienda electoral.

También recomienda a sus afiliados y simpatizantes que den sus votos a los candidatos que consideren más afines a sus ideas.

### CONCENTRACION DE FUERZAS EN GRANADA

Granada.—Se han concentrado fuerzas de la Guardia civil, Seguridad, Asalto y Carabineros. Han llegado además cuatrocientos guardias de Asalto, y se ha ordenado el desarme de toda la Guardia municipal de la provincia.

### TRATAN DE ESTORBAR LAS ELECCIONES

Málaga.—Cada hora que pasa se acentúa más y más la propaganda electoral, menudeando los incidentes entre los adversarios políticos.

Los elementos de la Confederación tratan de obstaculizar las elecciones, cometiendo toda clase de actos de rebeldía, a los que incitan a las huestes obreras.

### DENUNCIA POR COMPRA DE VOTOS

Valencia.—El alcalde del pueblo de Dosague dió orden de detención

contra un individuo llamado Felicia no Gracia, a quien se le acusa de dedicarse a la compra de votos para las próximas elecciones.

Poco después fué libertado, pero el gobernador encomendó al jefe de la Guardia civil para que averiguase lo que haya de cierto, a fin de imponer las oportunas sanciones.

### MAURA PIDE EL CONCORDATO

Segovia.—Pronunció un discurso el señor Maura. Atacó a los Gobiernos socialistas y pidió la revisión del artículo 26 y la firma de un Concordato.

### INCIDENTES Y HERIDOS EN UN MITIN

Trujillo.—Durante un mitin derechista en Lamadrosiera, se hizo un disparo desde un balcón. Resultó un herido gravísimo y otros de menos importancia.

Se teme que fallezca el primero. Los ánimos están muy excitados y se temen incidentes.

### INCIDENTES CON PROPAGANDISTAS SOCIALISTAS

Pamplona.—Con motivo de la profusa propaganda electoral por medio de carteles, por parte del partido socialista, se ha originado un grave incidente.

Esta mañana, un grupo de jóvenes de la Casa del Pueblo, se dedicaba a fijar carteles en el patio del cuartel de Infantería.

Divisado el grupo por el centinela, éste dió el alto reglamentario, pero aquéllos no contestaron. Entonces el centinela hizo un disparo y el proyectil fué a dar en un travesaño donde se hallaba un joven socialista, sin mayores consecuencias.

### NO QUIEREN NADA CON LOS SOCIALISTAS

Sevilla.—El partido comunista ha publicado en la Prensa una nota, en la que se desmienten los rumores circulados en los que se aseguraba que los comunistas irían aliados a los socialistas en la próxima lucha electoral.

Añaden también en la aludida nota que los comunistas jamás irán unidos a los que desde el Poder no hicieron más que desarrollar una política de persecución contra las masas obreras.

### Candidatura de la coalición liberal democrata-Acción Popular

Los electores que no hayan recibido candidaturas, pueden solicitarlas durante el día, en las oficinas de Acción Popular, en Gijón, Corrida, 59, teléfono 2646 y en Oviedo calle del Doctor Casal, 7, teléfono 4176.

Esta papeleta puede ser recortada por la línea de puntos para que el elector emita con ella su voto,

---

### CANDIDATURA PARA DIPUTADOS A CORTES

DON MELQUIADES ALVAREZ GONZALEZ  
DON JOSE M. FERNANDEZ-LADREDA M. VALDES  
DON RAMON ALVAREZ VALDES CASTAÑON  
DON ROMUALDO ALVARGONZALEZ LANQUINE  
DON BERNARDO AZA GONZALEZ ESCALADA  
DON ALFREDO MARTINEZ GARCIA ARGUELLES  
DON GONZALO MERAS NAVIA OSORIO  
DON MARIANO MEREDIZ Y DIAZ BARREÑO  
DON PEDRO MIÑOR RIVAS  
DON JOSE M. MOUTAS MERAS  
DON ALFONSO MUÑOZ DE DIEGO  
DON MANUEL PEDREGAL FERNANDEZ  
DON EDUARDO PISAN MALVAR

### UN CRIMEN SOCIAL

### Mientras unos conversaban con un obrero, otro, por detrás, le descargaba un tiro y le mata

Madrid.—Esta mañana se desarrolló un sangriento suceso, en el que resultó muerto un hombre.

Las primeras noticias decían que cuatro individuos, de filiación extremista, según parece, de Sevilla, donde están reclamados como complicados en diversos actos de carácter social, se encontraron esta mañana con otro compañero, llamado José Díaz, de 30 años de edad, soltero, y de Ecija, domiciliado en el mismo Puente de Vallecas. Entablaron conversación y luego decidieron ir a desayunar.

Así lo hicieron, y terminado el almuerzo, alieron a la calle, y en es-

Manuel Gálvez se presentó esta mañana en la casa de José y preguntó por éste a su esposa. Se le contestó que no se hallaba, y marchó diciendo que tenía que buscar a un amigo. Encontró a José más tarde, y juntos volvieron a casa de éste, donde estuvieron un gran rato.

Como tardasen en salir los dos primeros, uno de los individuos que se habían quedado en la calle, subió a casa y preguntó por un hombre, dando un nombre imaginario. Le contestaron que allí no vivía

### MUJERES:

Votad el domingo, valientemente, por la paz de España y por vuestra Religión, que se os quiere arrebatar por la fuerza y la violencia.

Fijaos bien en que vuestros hijos serán educados laicamente, sin creencia ninguna en Dios, si no ponéis de vuestra parte un sacrificio bien pequeño: el ir temprano el próximo domingo a depositar en las urnas vuestro sufragio a favor de la candidatura de coalición Liberal Democrata-Acción Popular, sin borrar un solo nombre. No dejéis de votar, por nada ni por nadie.

Os lo suplica, encarecidamente,  
AGRUPACION ASTURIANA DE ACCION POPULAR DE GIJON

te momento se produjo la agresión. Mientras dos individuos daban conversación a José, otro que había quedado atrás, disparó un tiro sobre José, que le alcanzó en la nuca.

Los otros dos se dieron a la fuga, y el agresor fué detenido por unos transeúntes.

Llevado a la Comisaría declaró llamarse Manuel Gálvez, de oficio albañil. Se le encontró una pistola y dos cargadones.

Entretanto, el herido fué trasladado al Hospital, donde falleció.

La Policía y la Guardia civil practican diligencias.

### UNA VERSION DEL SUCESO

A última hora de la tarde se facilitó una nueva versión de los sucesos registrados en el Puente de Vallecas.

persona alguna a quien correspondiera tal nombre, y se retiró, reuniéndose nuevamente con el otro individuo.

Cuando salieron Manuel y José, uno de los desconocidos llamó a éste y se puso a hablar con él reservadamente. En este momento, Manuel, que se había colocado detrás de José, sujetó a éste por los cabellos, y sacando una pistola le hizo por detrás un disparo a bocajarro en la cabeza y le produjo la muerte casi en el acto.

En el mismo instante llegaba a la escalera la mujer de la víctima a decir a José que volviera pronto a comer, pues iba a ponerles comida para todos. Al darse cuenta de lo ocurrido, sacó del bolsillo de la víctima una cartera, que fué entregada inmediatamente a las autoridades.

Los dos amigos del agresor y éste se dieron rápidamente a la fuga y perseguidos por la Guardia civil pudo ser detenido Manuel Gálvez en la calle de Pablo Iglesias.

Manuel declaró que hace un mes José había sido detenido en Sevilla, en donde denunció a la Policía a los autores de la muerte del capitán de la Guardia civil, señor Gil Palacios. Como estuviera amenazado, José marchó de Sevilla y detrás de él salieron varios extremistas con el propósito de vengar la delación.

En la cartera del muerto se hallaron, entre otras cosas, un carnet de la C. N. T. y un recorte de "A B C", dando cuenta de que la Guardia civil de Sevilla buscaba a José Viedma, que es el verdadero nombre del muerto.

El autor del crimen del Puente de Vallecas, Manuel Gálvez, declaró en la Comisaría que tenía grandes resentimientos con el muerto, por ser éste confidente de la Policía en relación con determinados sucesos de carácter social ocurridos en Sevilla.

Aunque se guarda gran reserva, se supone que el muerto, su agresor y acaso los otros dos desconocidos están complicados en la muerte del capitán de la Guardia civil, señor Gil Palacios.

AGRUPACION ASTURIANA DE ACCION POPULAR DE GIJON

INFORMACION DE BARCELONA

La huelga de los dependientes ha terminado y volvieron al trabajo

CANDIDATURAS DE LLIGA, CON MACIA

Barcelona.—Esta mañana comenzaron a repartirse candidaturas de la Lliga, incluyendo el nombre del señor Macia. En otras también figuraban, además de éste, los señores Companys y Suñol.

A MACIA NO LE INTERESA LA MANIOBRA DE LA LLIGA

Barcelona.—Los periodistas se entrevistaron con el señor Macia en la Generalidad, y preguntado el presidente acerca de la maniobra de la Lliga incluyendo su nombre con objeto de que obtenga el "quórum" y evitar la segunda vuelta, respondió que él nada tenía que ver con el asunto, y que la Lliga era dueña de sus actos.

Añadió que la segunda vuelta no le interesa a ningún partido, pues origina muchos gastos repetir la elección.

Interrogado el señor Companys sobre el mismo asunto, manifestó que a la Esquerra no le interesaba en absoluto, y que además tenía asegurado el "quórum" en la primera vuelta.

LOS DEPENDIENTES SE REINTEGRAN AL TRABAJO

Barcelona.—Esta mañana se reintegraron al trabajo los dependientes. El aspecto de la ciudad es normal.

GRÁVE ACCIDENTE TRANVIARIO

En Vigo vuelca un tranvía y perecen dos viajeros, resultando también numerosos heridos

Vigo.—A las siete y media de la mañana de hoy venía a esta población un tranvía de la línea de Cabral conduciendo numerosos obreros que se dirigían a sus diarias faenas, y al llegar a la calle de García Hernández volcó aquél, resultando dos de los viajeros muertos y numerosos heridos.

Se llaman los obreros muertos Alerto Fernández y Rafael García Pérez.

Los cadáveres se hallaban horriblemente destrozados, teniendo que sacados de debajo del vehículo.

En cuanto a los heridos, parece que pasan de cincuenta, algunos de los cuales se hallan en gravísimo estado.

En la Casa de Socorro fueron curados en los primeros momentos los viajeros Fernando Ferreira, que tiene secionadas ambas piernas y se halla en gravísimo estado; Enrique González, José Casal, Eugenio Garrido, Manuel Conde y Eugenio Pereira. Estos presentan heridas que fueron calificadas de pronóstico reservado.

En la Clínica del doctor Bustelo fueron asistidos también otros varios heridos.

Lo mismo se hizo con bastantes más en las Clínicas de los doctores Troneo y Almeida.

Otros fueron transportados directamente al Hospital.

El hecho produjo gran impresión en esta población al ser divulgado.

IAS CAUSAS DEL ACCIDENTE

Vigo.—El coche que ha sufrido el trágico accidente era el número 35, y su conductor se llamaba Evaristo Bouzas, quien resultó gravemente herido.

Según manifestaciones de una persona que parece presencié el accidente, el aludido tranvía descendió por la pendiente de la calle de García Hernández a una velocidad extrema, y cuando tomaba la curva que existe entre aquella calle y la de Sagunto, se salió el vehículo de sus carriles, yéndose sobre la acera y chocando fuertemente contra un castillete de conducción de energía eléctrica, y arrancándole de cuajo lo arrastró unos diez metros. Luego fué a estrellarse contra un árbol, al que también derribó y arrastró.

Por efecto de los anteriores encontronazos el tranvía de referencia atravesó la calle, que tiene una anchura de ocho metros, yendo a estrellarse otra vez contra la fachada de la casa número 49, rompiendo uno de los más fuertes machones de la misma, efecto de lo cual el edificio amenaza derrumbarse.

MAS DETALLES DE LA CATASTROFE

Vigo.—El accidente ocurrido al tranvía de la línea de Cabral se produjo a las siete de la mañana.

La capacidad del coche es de cincuenta viajeros, pero iba ocupado por más de cien personas, casi todos obreros, que se dirigían al trabajo.

Sobre las causas del suceso se conocen otras varias versiones. Según una de ellas, fallaron los frenos al comenzar la larga y pronunciada pendiente que existe en la calle de García Hernández.

No obstante, como los patronos, ateniéndose a que la huelga fué declarada ilegal por el gobernador, han despedido a varios obreros, ya han sido formuladas las correspondientes reclamaciones por los interesados.

INCIDENTES POR LA CAMPAÑA ELECTORAL

Barcelona.—Durante la madrugada pasada se registraron algunos incidentes relacionados con la jornada electoral. Los carteles de propaganda fueron destruidos por unos desconocidos.

En la calle de las Cortes, desde la de Urgel hasta la Plaza de Cataluña, se destruyeron todos los carteles.

De todos los incidentes surgidos el de mayor gravedad fué el siguiente:

Parece que la Policía viene realizando investigaciones con objeto de comprobar si era cierto, como se decía, que esta mañana un grupo de afiliados a determinado partido político que arrancaban los carteles de sus adversarios, tuvo un incidente con los guardias de Seguridad.

En ayuda de éstos acudieron un oficial del Ejército, que también fué insultado y estuvo a punto de ser agredido, y algunas personas. Sonó un disparo, pero sin consecuencias.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

¿Se trata de que Cuba agregue una estrella a la bandera norteamericana?

GRAVE SITUACION DE RELACIONES ENTRE ESTADOS UNIDOS Y CUBA

Washington.—Se asegura que el representante de Nueva York en la Cámara de diputados se propone pedir la intervención de los Estados Unidos en Cuba, celebrándose un plebiscito para que los cubanos decidan si desean continuar independientes o constituir un Estado más de Norte América.

Este anuncio ha producido gran expectación.

UNA CARTA DE GRAU SAN MARTIN

Habana.—Parece que el Presidente señor Grau San Martín ha dirigido una carta al Presidente de los Estados Unidos, mister Franklin Roosevelt, rogándole llame a Washington al embajador de aquel país en la Habana.

Unidos, mister Franklin Roosevelt, rogándole llame a Washington al embajador de aquel país en la Habana.

COMUNICACIONES TELEFONICAS ENTRE RUSIA Y NORTE AMERICA

Washington.—El Comisario del pueblo de Rusia, Litvinoff, piensa conmemorar el anuncio anticipado de reconocimiento de los Soviets por Norte América, con la inauguración, esta noche, a las diez y media, de las comunicaciones telefónicas entre Washington y Rusia.

RECONOCIMIENTO DE LOS SOVIETS

Washington.—El Gobierno de los Estados Unidos ha reconocido hoy, oficialmente, la Rusia Soviética.

Sensacional acontecimiento deportivo  
Campeonato de Liga - Primera División  
**Athletic Club de Bilbao**  
Trece veces campeón de España y dos consecutivas de Liga, frente al  
**Oviedo F. C.**  
HOY sábado, día 18 A las tres de la tarde

EN EL CAMPOAMOR

"UNA MORENA Y UNA RUBIA"

Poco a poco va el cine español apuntándose legítimas conquistas. Nosotros asistimos con gusto a esos avances que realiza para incorporarse a la cinematografía universal. Como para estos efectos uno de los mayores factores es el dinero, son de aplaudir los esfuerzos de nuestros realizadores, los cuales con escasos medios y comprometiendo generosas fortunas personales, van poco a poco logrando cintas cada vez más perfectas.

"Una morena y una rubia" es uno de esos esfuerzos a que nos hemos referido; esfuerzo plausible que representa un paso más en el camino emprendido. Claro es que por ahora los realizadores no pueden obtener nada original. Los resortes escénicos van a la zaga de los que ya conocemos. Pero no es poco hacer una cinta interesante, luchando con los cien mil inconvenientes de un arte en grande que ahora empieza en nuestro solar.

Como una de las manifestaciones autóctonas de la vida madrileña es el sainete, al sainete han apelado los directores del film. También esto es digno de aplauso, y solo hay que aspirar a realizarlo lo menos teatralmente posible; puesto que lo principal es reconocer que el teatro y el cinematógrafo son dos artes distintas, que requieren también modalidades distintas de realización y expresión.

Algo de esto se ha conseguido, empezando por el diálogo, que es muy discreto. Los protagonistas pueden decirse que se quieren sin que surja la carcajada general.

La rubia es la señorita Cuevas, mujer bella, de encantadora figura y muy elegante. La morena es la señorita Rodrigo, madrileñita de trapío con mucho donaire. Ambas llenan magistralmente su papel, sin que tengan un solo momento merecedor de reproche. Antes bien, en ellas hay dos esperanzas de nuestra cinematografía. Concha Catalá no está mal, aunque deja desuntar en muchos momentos su cualidad de actriz. Lo mismo decimos de Gaspar Camdos.

Los demás, bien. Muy estimable la cinta de luz.

Noticias de última hora

LA ACTUACION DE LA GUARDIA CIVIL EN LAS PROXIMAS ELECCIONES

Madrid.—El ministro de la Gobernación dijo esta madrugada que se habían resuelto varias huelgas, y dió cuenta del planteamiento de otras.

Un periodista preguntó si las fuerzas de la guardia civil actuarían independientemente de los alcaldes, y el señor Rico Avello respondió que el mando de la fuerza pública correspondía al ministro de la Gobernación, quien delegaba en los gobernadores y éstos podían hacer lo mismo en los alcaldes, salvo el caso de que éstos no merecieran confianza, pues entonces obraría la fuerza por cuenta propia.

SE ARROJA DEL TREN AL VERSE VIGILADO  
Calatayud.—En el rápido de Madrid venía el policía de servicio vigilando a un individuo que le hizo sospechas. Al llegar a Calatayud el desconocido se arrojó del tren en marcha, sin duda temiendo ser detenido. El policía telefoneó desde la próxima estación y seguidamente salieron fuerzas para detener al desconocido, el cual fué encontrado herido. Se le encontraron mil pesetas en billetes y un cheque contra el Banco Hispano-Americano por otras 16.000. Tiene aspecto obrero y dijo que iba a divertirse a Barcelona porque se aburría en Madrid. Se supone que sus propósitos eran intervenir en actos para perturbar las elecciones. Se concede importancia a esta detención.

Próximos y sensacionales estrenos

CAMPOAMOR

Paramount Films presenta a Buster Grabe (El hombre perfecto) y Francis Dee en



Toda la técnica novísima y desconcertante al servicio de un film documental, ameno y emotivo. ESTRENO día 21.

Anny se divierte

Las nuevas y chispeantes travesturas de ANNY ONDRA, la acaparadora de la gracia y el ingenio. ESTRENO día 23.

Las tragedias mundiales:

La cámara sorprendiendo todos los horrores de la vida: incendios, inundaciones, caldas mortales, vuelos y carreras trágicas, vuelcos de autos, descarrilamientos.... Film dedicado exclusivamente a los amantes de las emociones muy fuertes.

JOVELLANOS

WARNER BROSS presenta a la bella ANN DVORAK en su primer film:

Mujeres así!!!

El riesgo de perder al hijo amado hizo brotar de la mujer tornadiza y voluble, sentimientos de amor y abnegación insospechados. ESTRENO día 9.

AVISO ESPAÑOL  
HOY EN EL PRINCIPADO  
JOSÉ MOJICA y su tribu  
EN EL REY de los GITANOS  
ANUNCIESE EN La Voz de Asturias

TEATRO DEL PRINCIPADO  
HOY - UN ESTRENO SENSACIONAL - UNA PELICULA ADMIRABLE  
Un magnífico reparto y una pareja ideal  
El excelente galán JOSÉ MOJICA  
La encantadora e inimitable bailarina ROSITA MORENO  
Julio Villareal, Romualdo Tirado y Antonio Vidal, en  
**EL REY de los GITANOS**  
Magnífica superproducción FOX, enteramente hablada y cantada EN ESPAÑOL  
Un rom no caba leres... una comedia sentimental una opereta de lujosa presntación.

"GONG" - Reparación de GLORIA GUBANA

De Sociedad  
OBITO  
Por noticias particulares sabemos que en Marchena ha fallecido la respetable señora doña Carmen Armesto, viuda de Lorente, que fué director en la Fábrica de Armas de Oviedo.  
Como los señores de Lorente gozan en Oviedo de tantos afectos y doña Carmen era una dama que contaba entre la buena sociedad de Asturias con un amplísimo círculo de relaciones, la noticia ha causado general sentimiento.  
Nosotros nos unimos al dolor de tan distinguida familia, a la que damos el pésame más sentido, especialmente al hijo de la fallecida señora, nuestro particular amigo don Manuel, jefe de Estadística de Avila.  
Ha sido trasladado a la sucursal del Banco de España en Gijón como interventor el distinguido oronense, nuestro buen amigo don M. de Aledo Martínez Suárez, que actualmente desempeñaba igual cargo en Orense.  
Le felicitamos.  
Pasada una temporada en esta capital, regresaron a su casa de Madrid los señores marqueses de Aledo.  
VIAJES  
Guisantes ULECIA

TEATRO CAMPOAMOR  
Día 18 de Noviembre de 1933 A las 7 y 114 moda - 10 y 112 especial  
Clamoroso éxito del grandioso y primer film nacional:  
**UNA MORENA Y UNA RUBIA**  
Adaptación de la novela de igual título, de Julio Camba, música y cantables del maestro Calleja. Por Raquel Rodrigo y Consuelo Cuevas.  
CINEMA TORENO  
A las 7 y 114 y 10 y 112 - Estreno riguroso. Programa Warner-Bros First-National, temporada 1933-34. VIAJE DE IDA (EN ESPAÑOL), con la ideal pareja Kay Francis y William Powell. Film lleno de intriga y emoción y de grandiosa fuerza dramática.  
TEATRO JOVELLANOS  
A las 7 y 114 y 10 y 112 - La extraordinaria superproducción Paramount: SECUESTRO, con la notable Ingenua Mirlan Hopkins.

LA SESION MUNICIPAL DE AYER

Se aprobó la liquidación total de las obras del Matadero, de lo que iba siendo hora

A las seis y veinte de la tarde comienza la sesión municipal, bajo la presidencia del alcalde en funciones don Bonifacio Martín, y con asistencia de los tres concejales señores Crisanto Alonso, Calzón y Prado Leida.

Leída el acta de la anterior, que es aprobada, se da cuenta de varias comunicaciones oficiales, entre ellas una en la que se ofrece vivienda para el maestro de la Corredoria, por la renta mensual de 60 pesetas.

REPOSICION DEL CAPELLAN DEL CEMENTERIO

En otra comunicación se da cuenta de que admitida la apelación sobre la destitución del capellán del Cementerio, procede la designación de un abogado en Madrid para sostener la apelación ante la Sala correspondiente del Tribunal Supremo, o delegar en el señor alcalde.

Propone el señor Martín que se delegue en el alcalde o se nombre abogado al señor Osorio y Gallardo.

LIQUIDACION FINAL DEL MATADERO

Se trata de la liquidación final de las obras del Matadero, asunto que ha quedado sobre la mesa en la sesión anterior. En el expediente se aclaran las dudas y se justifica la diferencia de 44.085 pesetas que exceden del cálculo presupuestario.

El señor Calzón dice que ha estudiado el expediente, y que después de desvanecidas algunas dudas, entiende que deben aprobarse hoy mismo, pues en caso contrario se causaría un grave perjuicio a la Casa ejecutora de las obras. Además, es conveniente hacerlo puesto que también existen cartas cominatorias de cierta gravedad.

AUSENCIA DEL PRESIDENTE DE UNA COMISION

El señor Múgica se lamenta de la ausencia del presidente de la Comisión de Policía Urbana, don Enrique Fernández, tanto a las sesiones municipales como a las reuniones de la Comisión, por cuya causa no pueden tratarse los asuntos.

ASUNTOS DIVERSOS QUE SE APRUEBAN

Quedan aprobados los oficios sobre valorización de terrenos para el depósito de aguas de Trubia y certificación de obras de alcantarillado en la calle del Doctor Casal, informe sobre sustitución de alcantarilla desde el Vasco General Elorza, suministro de materiales y liquidación de obras del colector de Pumarín.

Asimismo son aprobados el proyecto y presupuesto para construcción de nichos y varios carnets de pobreza.

Se aprueba la solicitud de don José Álvarez, sobre sustitución de fianza por las obras del camino de Cayés a Folgueras.

SE DESESTIMAN

Se desestiman por la Corporación varias peticiones de expedientes de pobreza.

PADRON DE ROTULOS Y ESCAPARATES

La Alcaldía, teniendo en cuenta la urgencia en aprobar el padrón de rótulos y escaparates, lo hace fuera del orden del día para someterlo a la Corporación.

SE APRUEBA EL PADRON

El señor Múgica dice que no debe tratarse hoy, pero el señor Calzón estima lo contrario, puesto que la aprobación es de urgencia, ya que de ella depende la percepción de los impuestos correspondientes.

SUPUESTAS IRREGULARIDADES EN EL CENSO

El alcalde da cuenta de haberse recibido el informe del jefe de Estadística aportando datos relativos a las denuncias de supuestas irregularidades en el Censo y aclarando las mismas.

APROBACION DE CARNETS DE POBREZA

El señor Calzón dice que los miembros de la Comisión de Beneficencia se venían ocupando individualmente de la investigación de todos los expedientes de carnets de pobreza, entre otras razones porque los datos no se recogían con el debido detenimiento.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Calzón denuncia que hace tiempo se ha caído la chimenea de la casa-habitación de la maestra de Las Caldas, con las molestias consiguientes para la inquilina. Pide que se tomen medidas para subsanar esta deficiencia.

ASUNTOS DIVERSOS QUE SE APRUEBAN

Por último, el señor Rey manifiesta que muchos lavaderos carecen de Water-Closets y cierras correspondientes y pide se dote de estos servicios a los que carezcan de ellos.

SE TOMA EN CONSIDERACION ESTE RUEGO

Se toma en consideración este ruego con carácter de moción, y acto seguido, a las siete y veinte de la tarde, se levanta la sesión.

Nueve jugadores internacionales  
Blasco, Urquiza, Cilaurren, Roberto, Muguerza, Lafuente, Iraragorri, Aguirrezabala, (Chirri) y Gorostiza  
HOY día 18, sábado, en Buenavista el  
**Athletic Club de Bilbao**  
CONTRA EL Oviedo F. C.  
¿QUIEN SERA EL VENCEDOR? A las tres de la tarde

NOTICIARIO ELECTORAL

IZQUIERDAS REPUBLICANAS

Comité Local Electoral

Se ruega a todos los correligionarios de Acción Republicana y Radical Socialista, pasen por las oficinas de este Comité, Cimadevilla, 7, primero, hoy, sábado, de siete a diez de la noche, para recibir instrucciones.—El Presidente.

ACCION POPULAR

Nota oficiosa

Se advierte a todos los asociados que durante todo el día del domingo no podrán entrar en el domicilio social, Doctor Casal, 7, primero, más que aquellas personas que lleven datos o noticias referentes a la elección. Desde las cuatro de la tarde se dará información del resultado de los escrutinios en el salón de actos de nuestra Agrupación, calle de Cervantes, 5.

COALICION REPUBLICANA DEL CENTRO

Nota oficiosa

El Comité Electoral de esta coalición quiere advertir a sus correligionarios y a la opinión pública que no se dejen sorprender por las maniobras de algunos partidos políticos, que han hecho candidaturas incluyendo a sus candidatos con nombres de los nuestros,

CORTAN EL HILO DE ANTENA Y SE RETRASO LA TRANSMISION

A la hora anunciada para la transmisión del discurso de don Melquiades Alvarez, fueron muchas las personas que llamaban a nuestra Redacción preguntando por qué no se oía por radio. Para complacer a cuantos incansante e insistentemente llamaban, hubimos de inquirir el por qué de tal retraso, y de las oficinas de "Radio Asturias" nos dijeron que habían cortado el hilo de antena en la fachada del edificio que ocupa la estación.

MITIN COMUNISTA

Por la tarde, en la Plaza del Fontán, se celebró un mitin comunista, y todos los oradores arremetieron contra los socialistas.

AGRUPACION ASTURIANA DE ACCION POPULAR

NUESTRO LEMA:

ORGANIZACIÓN Y DISCIPLINA. OBEDIENCIA PLENA Y NOBLE. GRAN FE EN LA DIRECCION

Esta será la bandera de ACCION POPULAR en el presente y en el porvenir, no tachando un solo nombre de nuestros actuales aliados en Asturias, por imponerlo así nuestros Jefes y resultar en beneficio de España

ANIVERSARIO

D. Froilán Alvarez Alvarez

Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento de don Froilán Alvarez Alvarez. Era un acreditado industrial de Lugones. En ese pueblo tenía el mejor ambiente de simpatía y de respeto en todos los sectores sociales. Hombre de noble condición, personificando las más sobresalientes cualidades que pueden honrar a la persona, lo mismo en el orden privado que en el público, era justificado el aprecio en que se le tenía y la estimación que ahora se guarda su memoria, con lo que no se hace más que asociarse a los sentimientos de cariño de una familia que está en el mejor concepto gracias a la austeridad de costumbres que fueron norma de la vida del señor Alvarez y que siguen sus hijos para el homenaje del que fué su progenitor y para la consideración ajena, que tienen bien ganada.

TITULO DE ODONTOLOGA

En este Gobierno civil se ha recibido el título de odontólogo extendido a nombre de la señorita María Blanca Crespo Fano, pudiendo de la interesada recogerlo en la Secretaría de este Centro oficial.

LEA USTED

"La Voz de Asturias"

INFORMACION DEL GOBIERNO CIVIL  
Medidas que tienden a asegurar la libre emisión del sufragio y la garantía del orden

UN BANDO DEL GOBERNADOR

El señor Pérez de Rozas, al entrar en su despacho se adelantó a decirnos a los periodistas que nada en absoluto tenía que comunicarnos, pues en vísperas de la contienda electoral se venía ocupando en la organización de todos los servicios, al objeto de que la elección en Asturias diera ejemplo en orden y en organización, sintiéndose por lo tanto optimista de que así resultarían las cosas.

Y nos hacía entrega de la copia del bando que ha dictado y mandado publicar en el "Boletín Oficial" de la provincia, referente a las medidas por él adoptadas ante las elecciones generales que tendrán lugar mañana domingo.

EL BANDO DICE ASÍ:

Con objeto de garantizar la más libre emisión del sufragio en las elecciones generales que para la constitución del Parlamento ordinario tiene convocadas el Gobierno para el próximo domingo día 19 del corriente, en todo el territorio de mi jurisdicción se cumplirán las siguientes reglas:

- 1.ª Desde las ocho de la mañana del domingo, hora en que comenzará la votación, hasta terminado el escrutinio de la misma, se prohibirá en absoluto la formación de grupos delante de la puerta de los respectivos colegios electorales.
- 2.ª Al comenzar el escrutinio, se permitirá la entrada en la sala de votación a cuantas personas deseen presenciarlo, siempre teniendo en cuenta la capacidad del local y que la Mesa pueda realizar sus funciones con la imprescindible comodidad.
- 3.ª Queda terminantemente prohibido que durante la votación haya dentro del colegio más de un votante.
- 4.ª En el exterior del Colegio se formará una cola de a una persona para el buen orden en la entrada y en la marcha de la votación.
- 5.ª Queda terminantemente prohibida la instalación en la puerta o inmediaciones de los colegios electorales de puestos de bebidas o comestibles de ninguna clase.
- 6.ª Los infractores de esta disposición serán detenidos y puestos a disposición de la autoridad.
- 7.ª Con objeto de facilitar el más rápido traslado de las autoridades, fuerzas y personas que necesiten hacerlo para cumplir sus respectivos deberes, los unos de velar por la paz y el orden y los otros de emitir su sufragio en los colegios donde tengan el voto, desde las seis de la mañana del domingo, hasta igual hora del lunes, queda absoluta y terminantemente prohibida la circulación por las carreteras y caminos de toda clase de camiones, camionetas y vehículos, excepto los automóviles de las líneas regulares de viajeros, los coches, tanto particulares como de servicio público (taxis) y los vehículos dedicados al transporte de fuerzas.
- 8.ª Los autocares, camiones o camionetas que infrinjan esta disposición, serán detenidos por la Guardia civil y sus propietarios sometidos por desobediencia a la autoridad, a menos que por razones especiales de conveniencia pública soliciten el oportuno permiso del excelentísimo señor gobernador para prestar servicio.
- 9.ª Las coacciones de todas clases que se intentaren llevar a cabo cerca de las personas que vayan a emitir su voto, serán corregidas y castigadas en el acto con la detención de los que se propusiesen realizarlas.
- 10.ª Las fuerzas de la Guardia civil, Vigilancia, Seguridad, Asalto y Carabineros harán cumplir escrupulosamente las reglas anteriores y procurarán por todos los medios mantener el orden, procediendo a

la detención inmediata de las personas que intentasen alterarlo.

Por que tengo un alto concepto del espíritu de orden y de ciudadanía de todos y cada uno de los asturianos, bien comprobado por mí en el tiempo que llevo ejerciendo el mando en esta hermosa tierra, tengo también el convencimiento de que todas las medidas de previsión que he adoptado para que la jornada electoral del domingo se desarrolle dentro de la ley en medio de la mayor tranquilidad serán innecesarias por fortuna. Pero si algún elemento perturbador intentase alterar esa paz, ese sosiego y esa ecuanimidad característicos en el espíritu asturiano, estoy dispuesto a proceder con la mayor energía y rapidez en el restablecimiento de la ley.

Viva España! Viva la República!

Oviedo, 17 de Noviembre de 1933.—El gobernador, J. Pérez de Rozas.

Por la noche

REUNION CON LOS REPRESENTANTES DE LOS PARTIDOS POLITICOS

Nos recibía de nuevo el gobernador a las doce de la noche, diciéndonos que se había reunido en su despacho con los representantes de los partidos Radical, Acción Popular, Republicano Radical Socialista Independiente, Al Servicio de la República y del Partido Comunista, no asistiendo a la reunión los radicales socialistas, los del Bloque Campesino, federales y socialistas. Dijonos el señor Pérez de Rozas que a los reunidos les había dado

último y más perfecto modelo de perra artificial. Talleres Sanatorio Alvarez, Oviedo.

cuanta de las medidas que había adoptado para el más tranquilo desarrollo de la contienda electoral, y las precauciones tomadas para evitar a todo trance que pudieran producirse alarmas, al objeto de que todo el mundo pudiera emitir libremente el voto.

Añadió, que aunque no le daba importancia, hasta él habían llegado rumores sobre posibles alteraciones de orden, y que estaba dispuesto a adoptar medidas severísimas para reprimirlos.

Seguía diciendo el gobernador que el representante de Acción Popular le había pedido ampliación al artículo sexto del bando que había publicado, y que se refería a la prohibición de la circulación por carreteras y caminos de camiones, camionetas y autocares, respondiendo que no circularían, como dice el bando, más coches que los de línea y los pequeños, teniendo necesidad de proveerse de permiso especial en el Gobierno civil aquellos autocares que para un servicio especial se vieran precisados a transportar electores dentro del propio concejo.

Por su parte, el representante comunista dijo que coincidía con el gobernador en calificar de fantasías los rumores circulados, y apuntó algunas denuncias de coacciones cometidas por otro partido.

La reunión dió fin agradeciendo el gobernador la asistencia de los representantes mencionados.

CIRCULO MERCANTIL

DOMINGO 19

ESTRENO en Oviedo de la linda opereta

"EL PAIS DE LA SONRISA"

con música de Franz Lear

NOTA.—Se reciben encargos de localidades en Conserjería, al precio de 0,25 céntimos para la infantil, y 1,00 pesetas para la sesión de moda.



¡Un maravilloso invento!

Con una cucharada de agua fría tendrá Ud. cuantas horas de calor deseado dentro de un elegante saquito de cauchotel. Para los resfriados, para el reuma, en la cama, en la cunita del nene, en las molestias periódicas de la mujer, usar

RADIO-CALOR

El saquito generador de calor

De venta en farmacias, ortopedias de grandes establecimientos

PRODUCTOS PYRE

FABRICACION NACIONAL

Dr. R. JALÓN

Director del Dispensario Oficial Antituberculoso

Enfermedades de los Aparatos Respiratorio y Circulatorio

RAYOS X

Consulta: de 11 a 12 y de 3 a 5

Asturias, 5, 2.º.—OVIEDO Tel. 3092

PARA CALEFACCIONES Y ESTUFAS

No existe carbón más apropiado que antracita. Y en antracita pedid siempre la mejor, de Antracitas De Velilla S. A. Guardo (Palencia), que si resulta cara de adquisición es la más económica por su rendimiento y gran poder calorífico.

Para pedidos: Foncalada, 6, 2.º, izquierda. Teléfono 25-17.—OVIEDO.

# Informaciones de la Región

## DESDE LAVIANA

### El Ateneo Popular de Laviana se dirige a la Diputación en solicitud de ayuda económica

#### HABLA LA PRIMERA AUTORIDAD

Respondiendo a una pregunta que un curioso hizo en estas columnas, responde el señor Alcalde que la acera que ha de llegar hasta la panadería de Yenes no puede realizarse ahora por falta de presupuesto.

#### EL ORNATO PUBLICO

Dice todo el mundo de la villa, y nosotros recogimos el dicho, que Laviana prosperó en su ornato público en los dos años últimos, más que en medio siglo del pretérito. En la transformación, nadie puede discutirlo, fué el señor Alcalde. En la Plaza de Galán y Hernández, sin contemplaciones, lo primero que hizo fué ordenar destruir una churrería anticuada. Perfectamente. Laviana va tomando caracteres de población y todo lo que haya que destruir o prohibir por ir contra su belleza, por quitarle el aspecto pueblerino en algunos casos, debe hacerse como se hizo con los churrros. Nada de "churrros"...

No le parece al señor Alcalde que esas tendales, no pasan de dos, que se exhiben en la misma Plaza y siempre en los mismos balcones, deben de ser prohibidos? Lo manda la Policía urbana, el buen gusto, la igualdad de trato y el embellecimiento del lugar céntrico de la villa.

Y qué coincidencia! Señalando este "caso" hoy día de mercado, decía un forastero mirando como las sábanas causaban tan mal efecto, que se parecía a un churro...

#### COMO UNA CATEDRAL

Pasar desapercibidos frente a las vendederas locales de pescado sería una maravilla. No es que molesten estas hacendosas mujeres de las mesas a la intemperie, cómo van a molestar!

Pero piden, con muchísima justicia, que contemplemos su situación en la vía pública y que habemos en la Prensa de su suerte, del cuadro que presentan sus puestos, que pagan diariamente al Ayuntamiento.

Laviana está necesitada de una Plaza cubierta, necesita una traída de aguas, necesita departamentos de necesidades naturales para evitar especulaciones que ya no suceden ni en los trenes.

Todas estas necesidades, que han de realizarse son costosas y necesitan mucho dinero. No son obras del momento. Pero librar a las pescadoras del calvario que sufren, pagando inclusive un puesto que no se les facilita, es una cuestión de fácil resolución y costo insignificante.

Entre la casa de don Segundo Alvarez y una sastrería al lado opuesto existe una parcela de terreno libre, donde se colocan las sardinas cuando no llueve. Con media docena de pies derechos, tres agujas y unas placas de uralla, provisionalmente, para unos cuantos años, se haría un tendejón curioso, sirviendo para que el sol no derretiera los peces y para que el agua no cayera sobre los mismos cestos. Sería más humano y más higiénico el cuadro actual, ya viejo, que sufren estas modestísimas mujeres que ganan la vida con tanto sacrificio.

Como una Catedral de grande es la razón de pedir que hacen las pescadoras. ¡Bien poco piden!

Además, con lo que han pagado de impuesto sobre para hacerles lo que se pide.—LAURO.

#### ATENEOPOPULAR

El próximo miércoles, día 22 de los corrientes, y organizada por este Ateneo, tendrá lugar en el salón del Chaerna Moderno una interesante conferencia a cargo del doctor Laredo, que versará sobre el sugestivo tema "Eugénica".

Dada la importancia del acto y el carácter instructivo que contiene, esperamos que todos los asistentes acudan con puntualidad a

esta acto, que comenzará a las siete en punto.—La Directiva.

#### EL ATENEOPOPULAR DE LAVIANA AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

El Ateneo Popular de Laviana es uno de los Centros culturales de la provincia que se destaca bastante en su labor cultural, demostrando siempre una actividad extraordinaria en todo lo que signifique cultura.

La situación económica de este Ateneo no es todo lo brillante que fuere de desear para cubrir las múltiples necesidades de los numerosos actos culturales que organiza, pues con las cantidades que se recaudan de sus asociados, no son lo suficiente para sobrellevar las numerosas cargas que sobre él pesan.

Ahora bien; es necesario, para que los Ateneos puedan cumplir sus funciones como tales, les presta ayuda y protección las entidades oficiales, como Diputaciones, Ayuntamientos, etc., etc., protección que se manifiesta de diferentes maneras: bien haciendo a los Ateneos una donación de un número determinado de escogidos y selectos volúmenes, o bien asignándoles una cantidad en metálico para que ellos mismos adquieran las cosas a medida de sus necesidades. Por eso la Diputación, haciéndose cargo de esa protección que debe prestar a los Centros culturales, todos los años distribuye determinadas cantidades, según la categoría de dichos Centros, entre todos los de la provincia.

El Ateneo Popular de Laviana, para poder tener derecho a esa subvención, solicitó de esa Diputación en instancias de fecha 9 de Abril de 1932; en una, cantidad para adquisición de libros, y en la otra, subvención para atender a las demás necesidades culturales, como clases, conferencias, etc., sin que hasta la fecha haya percibido beneficio alguno ni de una ni de otra, a pesar de las reiteradas promesas de usted haciéndonos saber que el año en curso percibiríamos una cantidad en metálico y un dote de libros.

Ya es de todos público y notorio de que esa Diputación distribuyó cantidades a diferentes Centros culturales de la provincia, quedando el nuestro excluido de tan valiosa protección. ¿Se pueden saber las causas, el por qué nuestro Ateneo Popular no ha de recibir esas mejoras para su mejor desenvolvimiento? Solamente, señor Presidente, lo achacamos a un error, si es que éste existe, y de existir, tal error debe subsanarse lo más pronto posible para que este Ateneo pueda disponer y disfrutar de esos beneficios que la Diputación tiene a bien facilitar.

Está el Ateneo Popular de Laviana en estos momentos pasando por una crisis económica muy grave, debido a que es la época de organizar diferentes actos culturales, teniendo en la actualidad que sostener diversas clases que en sus salones se vienen celebrando diariamente. Y si no contamos con el apoyo de esa Diputación veremos trocados nuestros más grandes deseos, sintiéndonos el Ateneo impotente para poder costearse el material necesario para su preparación.

Así que esperamos de usted vea la manera de resolver este problema tan trascendental, siendo como es el hacerlo una de sus misiones fundamentales, para que el Ateneo Popular de Laviana pueda seguir desarrollando su labor cultural en beneficio de la patria.—José María Antuña.

#### LEA USTED

"La Voz de Asturias"

## Las Caldas

### LA LUZ PUBLICA

No sabemos cuántas veces ya nos hemos ocupado desde estas columnas en denunciar las deficiencias observadas en el alumbrado público, siendo atendidas, tarde o temprano, nuestras súplicas.

Pero, a nuestro juicio, estas deficiencias a que nos referimos deben de corregirse sin tener el cronista que recurrir a las columnas de la Prensa para excitar el celo de quien compete ventilar estos asuntos.

No creen nuestros ediles que, antes de llegar a los extremos indicados, debiera ordenarse a sus subalternos hacer un recorrido por los pueblos del concejo, cada dos meses, que puede calcularse duran las luces encendidas?

Por lo menos, a nosotros este proceder nos parece el mejor. Pues bien; dénese ahora una vuelta por aquí, sin pérdida de tiempo, pues, además de quitarse el frío a los pies, tienen que cambiar bastantes luces, particularmente en el barrio de Pifera, que ya ha tiempo vive en la penumbra de las tinieblas.

## Pola de Siero

### NECROLOGICA

El pasado viernes dejó de existir en esta villa, confortada con los Santos Sacramentos, la respetable señora doña Prudencia Fernández Sierra, dejando a sus deudos en el mayor desconsuelo.

Era la finada apreciada por cuantos la trataban, y de ello fué prueba la gran manifestación de duelo que acompañó su cadáver al cementerio parroquial, acto verificado el domingo, como los funerales en sufragio de su alma celebrados el pasado miércoles y a los que asistió mucha gente de Collado, de donde era la finada.

Damos el pésame a su familia, en particular a su hijo don Arturo Corujo, nuestro entrañable amigo.

En nombre de toda la familia damos las gracias a cuantas personas asistieron a la conducción del cadáver y funerales.

### FERIAS

Son grandes los preparativos que hay para las ferias que se celebrarán en esta villa los días 21, 22 y 23 del actual, prometiendo verse muy concurridas.

### La Guaxa.

#### ANUNCIENSE EN

"La Voz de Asturias"



## HIPOFOSFITOS SALUD

LAXANTE SALVO  
CURACION PROGRESIVA DEL ESTREÑIMIENTO  
Y DE LOS DESARREGLOS BILIOSOS  
Grageas en capulas medicas pretratadas.  
Pídanse en farmacias.

## Avilés

### NECROLOGICA

Después de larga dolencia, falleció en esta villa la virtuosa señorita Mercedes del Valle Heres, quien por la dulzura de su carácter y lo atractivo de su trato y relevantes cualidades cristianas, gozaba del general aprecio de sus convecinos.

Antesayer tarde, y con numeroso acompañamiento, se verificó la conducción de su cadáver al cementerio municipal, presidiendo dicho acto varios duelos, compuestos por familiares y amigos de la finada señorita, que en paz descanse.

A su atribulada familia, especialmente a su hermano don Eladio, conocido encuadrador avilesino, les hacemos presente desde estas columnas la expresión sincera de nuestra condolencia.

### DE UNA FUNCION BENEFICA

La Junta directiva del Coro Avilesino nos ruega la inserción del siguiente detalle de los ingresos y gastos habidos en la organización de la velada artística celebrada el sábado último en el Teatro Palatio Valdés a beneficio de la Asociación de Caridad y Cruz Roja (Sección de Avilés):

Por venta de localidades, pesetas 1.760,50; donativos de los señores don José López-Ocaña, don José G. Castro, don Julio de las Alas Pumarín, don Celestino Mariño y don Angel Alvarez González, 44. Total, 1.804,50.

Gastos: Alquiler del teatro, personal, limpieza, agua y luz, 700 pesetas; servicio de tramoya y guardarrropía 60; impuestos de Hacienda y Junta de Protección a la Infancia, 108,05; Sociedad de Autores, 68,60; propaganda, 69; a don Luciano Suárez, de la orquesta, 30. Total de gastos, 1.041,63. Líquido a favor de la Asociación de Caridad Avilesina y Cruz Roja, 762,87, que fué repartido por partes iguales entre ambas instituciones.

La Comisión organizadora nos encarece hagamos constar su agradecimiento a los señores don Enrique del Valle, don Manuel Fernández, don Castor Alvarez González, don Manuel Díaz, don Manuel Arias, don Luis Fernández, don Jesús R. González, don Enrique Santos y don Ramón González, de la orquesta del teatro, y a todas aquellas personas que de manera desinteresada colaboraron en esta velada, de cuyo resultado, altamente satisfactorio, debe estar orgulloso el Coro Avilesino, a cuyos componentes felicitamos.

### No todos los padres viven desprevenidos

ni ignoran la eficacia del Jarabe Salud que tantos beneficios ha producido, durante medio siglo, a millares de niños raquíticos, débiles, ineficientes y víctimas de otras dolencias que han malogrado su desarrollo normal.

La tuberculosis ósea, el raquitismo, la inapetencia, los desarreglos sanguíneos,

tienen un remedio rápido y positivo con el reconstituyente Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

LAXANTE SALVO  
CURACION PROGRESIVA DEL ESTREÑIMIENTO  
Y DE LOS DESARREGLOS BILIOSOS  
Grageas en capulas medicas pretratadas.  
Pídanse en farmacias.

Aprobado por la Academia de Medicina.

Puede tomarse en todo tiempo  
No se vende a granel.

## Mieres

### UNA CARTA DE LA ASOCIACION DE INDUSTRIAS DE TRANSPORTES

La Asociación de Industrias de Transportes mecánicos de los concejos de Alier, Lena y Mieres nos ha remitido una carta, que tenemos verdadero interés en hacer pública, por si ella pudiera servir de apoyo en nuestras campañas, cuya eficacia alguien trató de poner en duda, como asimismo las adhesiones a la misma recibidas y que, dicho sea de paso, estimamos en lo que valen y son estímulo para continuarlas en todo cuanto pueda redundar en beneficio del concejo.

Dice así la susodicha carta: "Sr. D. Máximo Suárez Suárez. Muy señor mío: Por la actividad y celo que usted viene desplegando en sus diarias campañas periodísticas, en pro del arreglo de carreteras, esta Asociación le hace presente su gratitud, deseando a la vez que, como hasta ahora, continúe las referidas campañas, que redundan en beneficio de una modesta clase industrial. Sin otro particular queda suyo afectuoso, firmado, Francisco Miyar."

Hemos considerado siempre un deber nuestra esta labor de Prensa en pro de los intereses y mejora del querido Concejo, y cuantas veces hemos tenido ocasión a él hicimos honor en la inteligencia de hablar esta favorable acogida que es para tan modesto informador el mejor premio a su insignificante obra.

NO HAY CLASES EN LA ESCUELA DE FACULTATIVOS  
Hoy, sábado, y mañana, domingo, no se celebrarán clases en la escuela de Capataces de esta villa, y asimismo, en el Colegio Oficial de segunda enseñanza se han concedido vacaciones hasta el martes de la semana próxima.

### AGRADECIDOS

La estimada familia de don Segundo Villoria Perera, vecino que fué del pueblo de Gallegos nos suplica hagamos constar su profundo reconocimiento a cuantas personas se dignaron asistir al acto de sepelio y funerales celebrados por su eterno descanso en el citado pueblo. Cumplimos con gusto el ruego.

### Roberto Mairlot

MÉDICO-OCULISTA  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6  
Martes y sábados por la tarde, no hay consulta.

### Lada-Langreo

CALLE INTRANSITABLE  
Con motivo de los perjuicios ocasionados por el agua, se encuentra totalmente obstaculizada por montones de basura en unas partes y por grandes baches en otra la Avenida de Gabino Alonso, de esta localidad, pues, a pesar de la intervención del concejal de este pueblo en el Ayuntamiento, todavía no se ha atendido a su reparación.

Esperamos que el Alcalde de Langreo ordene lo más pronto posible la realización de las obras precisas.

### OBRA TERMINADA

Ha quedado terminada la obra del edificio de la antigua capilla, destinado a Inspección municipal, prestando ya en ella servicio los guardias nocturnos de este pueblo.

## Sama

### NUOVA ACTUACION DE LA COMPANIA DE ANA ADAMUZ

Para hoy, sábado, y mañana, domingo, está anunciada en el teatro Llaneza, de esta villa, la espléndida compañía de comedias que dirige Ana Adamuz.

Hoy estrenará la obra de Fernández Ardavin, "Prostitución", que viene precedida de gran éxito. Después de la brillante actuación últimamente realizada por este notable elenco, es de esperar que el público de Sama acudirá hoy y mañana al teatro Llaneza.

### COLEGIO SUBVENCIONADO DE SAMA DE LANGREO

Por orden del ministerio de Instrucción Pública, del día 10 del corriente, inserta en la "Gaceta" del día 11, se autoriza a los Centros de segunda enseñanza de nueva creación para verificar exámenes de ingreso en el plazo de 15 días, a contar de la aparición en la "Gaceta" de la mencionada orden.

En consecuencia, cuantos deseen verificar el examen de ingreso en el Colegio subvencionado de esta localidad, podrán solicitarlo en instancia dirigida al señor director, escrito de puño y letra del interesado y reintegrado con una póliza de 50.—El secretario, Moisés La de Turisa.

## Sotrongio

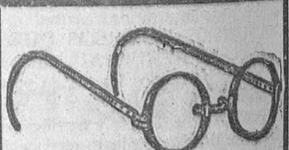
### LA CONTRIBUCION

Advertimos al público que durante los días 20 y 21 en Sotrongio y los días 22 y 23 en Clafío-Santa Ana se puede pagar la contribución en los sitios de costumbre.

### CONDUCTA HEROICA

Es digno de todo elogio el rasgo de heroísmo tenido por el joven de esta villa Ramón Pérez, que en el accidente automovilístico ocurrido hace días en "La Generala" fué quien salvó de entre las corrientes del río Nalón al escribiente y alumno de nuestro Juzgado municipal.

Entre el público se hacen grandes elogios del acto heroico del joven Ramón, pero esto no es bastante, sino que debe ser premiado con la Cruz de Beneficencia que nosotros pedimos a las autoridades correspondientes.



### Optica Moderna

La más competente en el despacho de recetas de oculistas  
Fruela, 2 - OVIEDO

### Se vende o arrienda

trabajando en la actualidad el taller de carpintería de la Viuda de Ambrosio Ordóñez.  
Para tratar en el mismo, Ensanche de San Marcos, León.



### Compagnies Francaises

Chargeurs Reunis y Sub-Atlantique

Para BRASIL-PLATA

9 Noviembre, 8 Diciembre, 17 Diciembre.

MASSILIA 3.ª clase Ptas. 617,70  
EUBEE y GROIX 3.ª clase Ptas. 557,70

### Cie. GENERALE TRANATLANTIQUE

Para NUEVA YORK, directo: 1.º Diciembre. DE GRASSE

3.ª clase para emigrantes españoles, Ptas. 552,70 e impuesto americano. Para los demás pasajeros, Dólares 72 e impuestos.

Para HAITI, SAN JUAN DE PUERTO RICO, SANTO DOMINGO y SANTIAGO DE CUBA, directo. 3 Diciembre. DE LA SALLE

Admitiendo carga y pasajeros de clase única e intermedia. Para más informes: ANTONIO CONDE, HIJO - VIGO



Para preparar un AGUA ALCALINA DIGESTIVA

emplead la SAL VICHY-ETAT



NOTAS DEL MAGISTERIO

Se hace pública la relación de los maestros y maestras que, interinamente, cubren plazas

Lista de los maestros interinos nombrados en la sesión del día 16 de Noviembre de 1933:

MAESTRAS
Marina Hévia Berceuelo, de Folgueras (Villayón).
Marcelina Fernández Pintado, de Felguerosa (Aller).
Peregrina Méndez Álvarez, de San Roque del Prado (Cabrales).
Julia Cabal Echevarría, de Linares (Allande).
Alicia Verdejo Espina, de Istojó (Allande).
Julia Castromuño Medina, de Santa Coloma (Allande).
María del Carmen Ríos Domínguez, sustitución de Illas (2.000 pesetas).

MAESTROS
Cirilo García Valderrey, de Ujo (Mieres).
Guzmán González Salvador, de Bañugues (Gozón).
Eufrasio Delgado Suárez, de Baidornón (Gijón).
Regino Menéndez Antuña, de Rebollada (Onís).
Victorino García Álvarez, de Porrúa (Llanes).
Ángel Lorenzo Hernández, de Santibáñez de Munia (Aller).
Florencio Domínguez Mortera, de La Riera (Colunga).
Higinio González Alonso, de Villagarcía (Grado).
José Alfonso Alejo Pifual, de Cierrias de Maza (Piloña).
José María Alberto Fernández Vega, de Melaride (Piloña).
Miguel Rodríguez Panagua, de Corripes (Siero).
Antonio Rodríguez Fernández, de Lantero (Rey Aurelio).
Constantino Fuentes Delgado, de Rebollada de Santa Bárbara (Rey Aurelio).
Francisco Maximino Rodríguez Solís, de Urbión (Mieres).
Juan Armando Alonso García, de Rano (Quirós).
Benjamín Martínez Alonso, de Otero (Piloña).
Leandro Sánchez Blanco, de Talledo (Lena).
Juan Andrés Romero Barco, de Brañella (Rey Aurelio).
Francisco Menéndez Pérez, de Mezana (Boal).
Vicente Rodríguez Fernández, de Tarallé (Allande).
Eliseo del Reguero Villasañe, de Corés (Somiedo).
Valero García Sabujo, de Porcillos (Salas).
Juan Seco Morán, de Bustariegá (Somiedo).
Joaquín Prieto Suárez, de Viescas (C. del Narcea).

Tomás Blanco Fernández, de Calleras (Allande).
Ángel Suárez González, de Sarzol (Allande).
Ruperto Bandera González, de Lendepeña (Luarca).
Manuel José de la Torre Fernández, de Nieres (Tineo).
Isidoro Castrillo Polanco, de Bores (Peñamellera Alta).
Daniel Marielo Marielo, de Posada de Besullo (C. del Narcea).
Mateo Pérez Monroy, de Gera (Tineo).
Isidoro Rodríguez Fernández, de Villar de San Pedro (Boal).
Evaristo Pescador Reguero, de Presno (Castropol).
Ezequiel Díaz Viñuela, de Yermo (Tineo).
Emilio Castón García, de Bustantigo (Allande).
Agapies Santervás Pozo, de Montaña (C. del Narcea).
José García Álvarez, de Villaverde (Amieva).
Anibal Ramos Álvarez, de Merillés (Tineo).
Maximino Fernández Bardón, de Sangofredo (Tineo).
José Suárez González, de Abancañas (C. del Narcea).
José María Díaz Arias, de Castro (Santa Eulalia de Oscos).
Eduardo Villalba Largo, de Argolobio (Amieva).
Feliciano Martínez Rodríguez, de Don (Ibias).
Félix Sánchez Llamazanes, de Omente (Ibias).
Jesús Martínez Castrillo, de Sotres (Cabrales).
Marcelo Rojo Fernández, de Gobezanes (Caso).
Feliciano Pérez Martínez, de Otur (Luarca).
Severino Martín Martín, de Villazón (Salas).
Manuel Martínez García, de Vega de Cameros (Parres).
Manuel Fernández Argüelles, de Tuiza (Lena).
Francisco Sabujo Sabujo, de Cadenava (Ponga).
Alfonso Pastor León, de Buensuceso (Onís).
Aurelio Fernández Merás, de Casandresín (Salas).
Los nombrados anteriormente pueden pasar a recoger el título administrativo de once a una de la mañana en las oficinas de la Inspección dentro del plazo reglamentario. Los que se encuentren verificando los cursillos deben de comunicarlo al Consejo a fin de conservar sus derechos.
Oviedo, 16 de Noviembre de 1933.—La presidenta, Elena Sánchez Tamargo.

Sección por palabras

PARA FREGAR suelos, chapas de cocina, aluminio cubiertos, etc. USAD ARISTOS nada mejor. Se vende en ultramarinos a 0,25 paquete de 1,000 gramos.

ACADEMIA DE CORTE y confección por el sistema más moderno. Profesora con título, Magdalena 11, 3.º Oviedo.

MODISTA: precios económicos; Academia corte y confección, sistema rápido. Cochita Bautista, Santa Susana, 7, 3.º

ANTIRREUMÁTICO Federal (a gotas) calma dolores rápidamente. Cura con un frasco. Venta Farmacias.

CHEVROLET cuatro cilindros, último modelo del 28 y seminuevo, con 15000 kilómetros garantizados de uso, se vende. Informes en Publicitas o en Tineo, Basilio Flórez.

TRECE DUROS alquiler sótano muy amplio en casa moderna, con entrada para carruajes.—ARIAS, Uria, 70.

POR INTUICIÓN sin estudiar se habla francés seis meses preparación Bachilleres, normalistas. Arzobispo Guisasa, 9.

VENDO casa. Informarán teléfono. 2882. Oviedo.

TRASPASO confitería café, mucha clientela, en pueblo importante de la provincia. Informes Publicitas.

EN LA MATORRA y en sitio céntrico, se vende un solar con ventanitas mías a precio de ocasión. Razón Publicitas.

SE VENDE Camioneta C.M.C. seminueva muy barata. Informes calle de Uria, 20, bajo.

SE VENDE una máquina para trabajar Chocolate movida a mano construida en Alemania en la casa de J. M. Lehman y además como es refinadora sirve para moler almendras en confiterías. Para informes en Cudillero a Constantino García.

ACADEMIA IRENE.—Corte y confección. Admisión interna. Precios módicos. Método Irene, de corte y confección. Pidaló en Cimadevilla, 5, 2.º, Teléfono 1241, Oviedo y librerías.

OFICINAS DE SOMBREROS competentes pagando buenos jornales se precisan. Detalles Publicitas.

AUTOMOVIL FIAT 509, cuatro plazas, abierto, en perfecto estado, se vende baratísimo. Razón: Garage Naranco.

SE VENDE en Gijón, en sitio céntrico casa de tres pisos que produce un interés de diez por ciento, libre de gastos. Informarán: Emilio Pastur, Innerarity, 17, Gijón, y José G. Longoria, Cervantes, 19, Oviedo.

CAFETERA expés gigante, ocho cafeteras Pavoni, seminuevas, se vende. Informes: Café Español, Oviedo.

BARATÍSIMA.—Se vende gramola para baile, de la marca ATWATER-KENT, darán razón Trascorralles Rojería

VENDO varias casas en Oviedo. Informar Eduardo Sousa, Hotel Covadonga de 4 a 7 tarde.

SE VENDE coche Citroën B, 12, abierto, once caballos, muy barato. Informes: Próspero Fernández Figaredo.

SE VENDE una máquina Remington en buen uso. Darán razón el Hotel Ingés.

SE NECESITAN vendedores para churros. Río San Pedro, núm. 13, bajo.

MAQUINA escribir «UNDERWOOD» moderna, magníficas condiciones funcionamiento, véndese baratísima. Informan Comercio «Su Casa», Moreda-Aller.

EN GIJÓN, traspasó comercio, artículo de caballero, con instalación moderna, situado en lo más comercial, buenas condiciones y poco capital invertido, por tener que ausentarme. Informan: Cura Sama, 3, 1.º derecha. Gijón.

VENDENSE dioses y acuarelas, firmas Cuevas, Polledo y otros. Véndese una mampara y varios muebles. Jovellanos, 28, bajo.

SEÑORITA española sabiendo inglés desea colocación, como institutriz, interprete, oficina o cosa análoga. Escríbame 8698 Publicitas.

SE NECESITAN SEÑORITAS dependientes para comercio al detal de géneros de punto, próximo a inaugurar. Indítel solicitar sin tener praxia y dar referencias a satisfacción. Dirigirse a Díaz y Alonso Hermanos, Plaza del Riego, 7.

SE DESEA.—Una o dos personas en familia, sitio céntrico, cuarto baño. Informes Asturias, 27, 2.º, derecha.

RADIO.—Vendo 150 pesetas. Monte Santo Domingo, 27. Frente Colonia Ladreda.

ESTABLECIMIENTO de comidas y bebidas con amplio patio para bolera y llave, se traspasa. Razón Santullano, 5.

SE ALQUILA en Pravia finca propia para graja avícola, con gallineros, pajarera, espalter, labradro, casa, cuerdas, pozo y patio. Darán razón Schulz, número 5, 1.º, izquierda.

Desde Laviana

Grave accidente a un obrero en la mina "Coto-Musel"

(De nuestro corresponsal)

Ayer mañana, en las primeras horas de la jornada, hubo en la mina "Coto-Musel", de la Sociedad Duro-Felguera, un grave accidente del cual ha sido víctima el trenista Sabino Alonso, casado y vecino de Villoria.

Entraba con un tren de vacío, y a los pocos pasos, debido a una irregularidad de la aguja, de la bocamina, descarrilaron los vagones empujándose todos sobre los primeros y hanzando al infortunado conductor contra un cuadro y de forma tan violenta que parece ser existe la rotura de la columna vertebral, a juicio de las personas que tienen conocimiento del estado del herido.

Con la rapidez que los mineros ponen en auxiliar a sus compañeros, se sacó al exterior el lesionado, que presentaba también graves heridas en la cabeza. Asistido por el médico don Luis Alonso, ordenó su traslado al Hospital que la empresa tiene en Sama, servicio que realizó la Cruz Roja de la misma Compañía.

Como ocurre siempre en casos así, el paso de la ambulancia por las calles produjo general sentimiento.

Sección bursátil

Bolsa de Madrid

(Facilitada por el Banco Asturiano)

17 de Noviembre 1933

Table with columns: VALORES DEL ESTADO, HOY Ptas., and various bond values like Deuda perpetua 4 por 100, etc.

Table with columns: VALORES CON GARANTIA DEL ESTADO, ACCIONES, and various company shares like Banco España, etc.

Table with columns: OBLIGACIONES, and various bond values like Sociedad Fábrica Mieres 6%, etc.

Table with columns: OTROS VALORES, and various values like Cédulas 6 por 100 Banco Hipotecario de España, etc.

Table with columns: COTIZACIONES DE MONEDA EXTRANJERA, and various exchange rates like Francos franceses, etc.

JUDICIALES

SENALAMIENTOS PARA HOY

Tribunal de lo Contencioso
Vista.—Doña Jesusa Cambiér Zapico contra acuerdo del Ayuntamiento de San Martín del Rey Aurelio, sobre secularización del cementerio. Ponente, señor Prieto.



Doctor R. Miyares

Especialidad en Garganta, Nariz y Oídos
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
Gil de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono 2700

Julio R. Fontán

Especialista: estómago, intestinos, hígado
Consulta de 10 a 12 y de 2 a 4
Uria, 48, tercero.—Teléfono 35-50. OVIEDO

MEDICO ESPECIALISTA Valentín Fernández VIAS URINARIAS

PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6
URIA, 21 — OVIEDO — Teléfono 13-50

Sanatorio Santa Rita

COLOTO-OVIEDO Tel. 1599-3
Nerviosas y mentales. Dos fincas independientes para señoras y caballeros. Director: LAUREANO SANCHEZ. Neuro-psiquiatra. Tranvía a la puerta. Consulta de 9 a 1 y 3 a 5. Lunes y viernes no hay consulta ni visitas al sanatorio.

Médico especialista Leopoldo Escobedo

Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5
Uria, 18, OVIEDO.—Teléfono 2108

Miguel Caso de los Cobos

MEDICINA GENERAL
Especial Estómago, intestinos e hígado
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 6
Gil de Jaz, 3, bajo, izquierda.—Tel. 4045

Guillermo López

Médico-Director del Dispensario Antivenéreo
Piel - Venéreo - Sífilis
Cimadevilla, 17, 1.º.—Teléfono 11-88

Maria Teresa Junquera y Matutina Rodríguez

Especialistas en enfermedades de la infancia. De las clínicas del Dr. Suñer de Madrid, París y Londres
Rayos Ultra-Violeta
De once a una y de tres a seis

ADOLFO P. VILLAPADIERNA

Especialista en enfermedades del aparato digestivo.—Consulta de 10 a 12
Fuertes Acevedo, 8.—Teléfono 1310.

M. Bajo Estébanez

Médico-Oculista
Consulta: De 9 a 12 y 3 a 5
San Francisco, 5, 2.º, Teléfono 2716.

Doctor Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884. OVIEDO

Talleres de Ortopedia DEL SANATORIO

Celestino Álvarez
Acaban de introducir las últimas innovaciones creadas en Alemania, en la construcción de piernas artificiales y aparatos ortopédicos. Antes de dirigirse a otros talleres, consulte V. con los innumerables mutilados que usan nuestros aparatos.

Martínez Guisasaola

Médico del Hospital Provincial PULMONES Y CORAZON
Consulta: de 11 a 1 y 4 a 6
Palacio Valdés, 2 - Teléfono 3008

Jaime Escriña

Enfermedades nerviosas y mentales.
Campomanes, 14, primero
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

Doctor Godofredo Robles

Hemorroides, Fisuras, Fistulas y Eczemas del ano, Papilomas, Rectitis, etc., Varicos, úlceras varicosas. Tratamiento sin operación, por los procedimientos que acabo de ver por las distintas Clínicas de Europa. El enfermo puede hacer su vida habitual. Reumatismo por el procedimiento Austro-Húngaro-Alemán. Clínica de Cirugía General. Uria, 21, de once a una. OVIEDO. Los lunes no hay consulta.

reño, dejándola cesante como maestra municipal.

Vista.—Don Saturnino Menéndez Argüelles contra acuerdo del Ayuntamiento de San Martín del Rey Aurelio, sobre secularización del cementerio. Ponente, señor Prieto.



Angel G. Luengo

Medicina general ESPECIALISTA DE NIÑOS
Sol artificial - Eritemoterapia, diatermia.
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5
Argüelles, 33.

Manuel Collantes A. Buyla

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos
Consulta: 10 y media a 1 y de 3 y media a 5
Uria, 79. Teléfono 31-26

Melquiades CABAL

MÉDICO DEL HOSPITAL PROVINCIAL
Medicina interna, Pulmones y Corazón, Cirugía de la Tuberculosis

RAYOS X

Magdalena, 29, pral. Teléfono 4243

ANTONIO CARRILLO

del Dispensario Oficial Antivenéreo
Enfermedades de la piel y sexuales
FRUELA, 18, 2.º

LUIS MIYARES

MÉDICO DENTISTA
Consulta de 10 a 1 y 3 a 6
Melquiades Alvarez, 15, 1.º
Teléfono 2547.

Joaquín García Morán

Enfermedades del aparato digestivo
De 12 a 2 y de 3 a 4 (domingos de 10 a 12)
en el Sanatorio Celestino Álvarez.

Elías Díaz

MÉDICO-OCULISTA
CABO NOVAL, 5
Consulta de 10 a 1.

Nicolás Pérez

Ex Director-Médico del dispensario Antituberculoso
A. BUILLA
Especialista en enfermedades del corazón y de los pulmones.—RAYOS X
Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5
Uria; 60, principal. Teléfono 4050. Oviedo

E. MARTINEZ RADIO

ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES
Marqués de Santa Cruz, 3-2.º derecha
OVIEDO

Dr. Agustín Moneo

Especialista en partos y matriz
Tratamiento del embarazo y la esterilidad.
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
CORRIDA, 79.—GIJÓN
Alojamiento económico y reservado.

SANTIAGO MELÓN

MÉDICO DE LA BENEFICENCIA
Medicina interna sistema nervioso
Campomanes, 3, 1.º
Consulta: 11 a 1

José G. de la Vega

Especialista en aparato digestivo
Curación de la Hernia sin operación, tratamiento de las Hemorroides con inyecciones
Consulta de 11 a 1 en Rebollada (Mieres) y de 5 a 7 en Mieres, M. Llaneza, 36
Teléfono n.º 31.

César Martínez

MÉDICO OCULISTA
Horas de consulta de 10 a 1 y 3 a 6

M. RADIO E HIJO

DENTISTAS
Consulta: de 9 a 1 y de 3 a 6
San Francisco, 13, 2.º.—Teléfono 20-84.

Luis Alvargonzález

Especialista de huesos, articulaciones, deformidades. Cirugía de la especialidad.
Consulta de 10 1/2 a 1 y 4 a 7
Uria, 60, Chafet.—Teléfono 1257.—GIJÓN
Se construyen aparatos ortopédicos.

J. GONZALEZ GRANDA

GARGANTA-NARIZ Y OÍDOS
Durante el mes de Agosto consulta Martes, Jueves y Sábados de 11 a 1 y de tres y media a 5 y media
Independencia, 8.—Teléfono 2494
OVIEDO.

José Fernández González

Enfermedades nerviosas y mentales
Jefe clínico del Manicomio provincial
Consulta: de 11 a 2 y de 4 a 6
URIA, 50, 2.º
Teléfono 2816

Desde Mieres
Tiende a agravarse la huelga en las minas de la Sociedad Fábrica de Mieres

(De nuestro corresponsal)

Cada día que transcurre toma nuevos caracteres la huelga que de brazos caídos iniciaron hace días obreros de Fábrica de Mieres, como protesta ante el no abono a los mineros de jornales atrasados y que, como ya dijimos a los lectores, es conflicto que tiende a agravarse en el momento que la citada empresa se niega a satisfacer estos salarios en tanto los obreros no trabaje tres días consecutivos.
Ayer viernes cerró en nuestra villa todo el comercio y establecimientos públicos, sumándose también a esta protesta, a ruegos del Comité de huelga.

Por la mañana celebraron los huelguistas una asamblea en el local del Sindicato metalúrgico autónomo, sito en Peñón, y en la misma acordaron unas bases que más tarde, y en pacífica manifestación ante las Consistoriales, fueron entregadas al señor Alcalde por una comisión a fin de que éste las haga llegar al señor Gobernador, como asimismo se ha hecho.

Se pide en dichas bases el abono, hoy sábado a los obreros de los salarios correspondientes al mes de Octubre, igualmente varios de Septiembre y los correspondientes a las vacaciones como así también el pago de los días perdidos hasta la conclusión del litigio. En las mencionadas conclusiones declinan toda responsabilidad y señalan como di-

rectamente obligado a intervenir en el conflicto al señor Gobernador.

Como se ve, es necesario y urgente que tanto las autoridades como los respectivos Sindicatos tomen cartas en el asunto y se dispongan a intervenir a fin de hallar una solución que dé por terminada esta huelga tan perjudicial para todos.

A última hora nos aseguran que Fábrica de Mieres ha colocado en algunas minas avisos para el pago hoy sábado de salarios a sus obreros, pero como se da el caso de unas nuevas peticiones por parte de aquéllos, como por ejemplo el abono de los días que han sido perdidos, suponemos que el conflicto, de no hallarse una avenencia entre obreros y patronos, ha de continuar en pie.

PAGO DE JORNALES

A última hora de la tarde de ayer, viernes, la Comisión de huelga hizo entrega a los representantes de la Prensa en Mieres de la siguiente nota:

"Hoy, sábado, la Sociedad Fábrica de Mieres abonará a los obreros el jornal del mes de Octubre, cumpliendo el plazo que la Comisión le había dado. Y al tiempo que ésta comunica la anterior noticia convoca a asamblea general, que se celebrará hoy, sábado, a las cuatro de la tarde, en el local del Sindicato Metalúrgico Autónomo, a fin de adoptar acuerdos en relación con el conflicto planteado.—La Comisión."

SECCIÓN RELIGIOSA

SANTORAL

Santos del día:
La Dedicación de las Basílicas de San Pedro y San Pablo.

Casa SEBAS

Nuevo Restaurant.—SIDRERIA
Servicio a la carta. Cubierto especial 4,50 pesetas.
Se sirven taquinos.

Melquiades Alvarez, 20 (al lado del Carage Tuero).-Oviedo

## SUSTITUCION DE COLEGIOS ELECTORALES

## Hubo algunas modificaciones de locales, de las que conviene enterarse

NOTA OFICIOSA DE LA ALCALDIA

**Sustitución de Colegios electorales**  
La Junta provincial del Censo, a propuesta de la Municipal, acordó sustituir los Colegios electorales siguientes:

**Distrito primero.—Sección séptima.—Ayuntamiento.—Local Colegio del Mercado de los Trascorralles;** se sustituye por el piso bajo de la casa número 4 del citado Trascorralles.

**Distrito segundo.—Sección décima.—Palacio Valdés.—Local Colegio de la Plaza del Progreso;** se sustituye por el Cuartel de Santa Clara, calle de Víctor Sanz, del distrito tercero.

**Distrito segundo.—Sección duodécima.—Coral Vetusta.—Local Colegio de la misma;** se sustituye por el patio del Hospicio del mismo distrito.

**Distrito tercero.—Sección tercera.—Matorra.—Local Colegio de la señora viuda de don Manuel Santirso en Truébano;** se sustituye por la Escuela de niñas de Buenavista del mismo distrito.

**Distrito tercero.—Sección octava.—Cefal.—Local Colegio del vestíbulo de la Carcel Modelo;** se sustituye por la Escuela de niños de la calle de Fray Ceferino (primer grado A), del distrito segundo. Aquí, pues, habrá dos Colegios, el distrito primero, sección novena, Fray Ceferino. Escuela de niños que subsiste y el sustituido de que se deja hecho mención antes.

**Distrito sexto.—Sección segunda.—Gastañaga,** que comprende las calles de Gastañaga, Luneta, Campillín y Fuente del Prado; se sustituye por la Delegación del Trabajo, sita en la calle de Gastañaga, edificio marqués de Canillejas.

## Advertencias

Se advierte que la Sección décima tercera, del Distrito segundo, denominada Huertas, local Colegio de las mismas, estará establecido en el vestíbulo del Hospicio provincial.

Asimismo se hace la advertencia que la Sección octava, del Distrito segundo, denominada Santa Clara, Colegio del Teatro Campoamor, a entrada será por la puerta de acceso al escenario, frente a la Central eléctrica.

La entrada al Colegio de la Sección novena, del Distrito tercero, denominada Covadonga, local Colegio del Cuartel de Santa Clara, será por la parte de Alonso Quintanilla.

El Colegio del Distrito tercero, Sección duodécima, denominada Altamira, local Colegio del Instituto de Puericultura, será en el patio del mismo.

## Don Benjamin Valle Villanueva

En el barrio de Otero, de esta ciudad, y después de recibir los Santos Sacramentos, falleció don Benjamin Valle Villanueva. Su muerte sobreviene en plena juventud. Se habían empleado todos los medios para combatir la enfermedad para evitar el terrible desenlace, pero la naturaleza, aunque acuse vigor y energías, es siempre dócil a los estragos del mal, como ha ocurrido en el caso del señor Valle Villanueva, que era persona de la mejor condición moral, con espíritu laborioso y que se animaba en la lucha diaria, en la que se manifestó con las más felices disposiciones, como feliz había sido también en el hogar, aniquilado por la tremenda desgracia y cuando más necesitaba del cabeza de familia, que había trazado las normas del hombre honrado, noble y afectuoso, amigo de todos con su corazón bondadoso. Su ejecutoria fue la de la persona cordial y de conducta intachable. De ahí que fueran muchos sus amigos, los que manifestaron su pesar a la familia con este doloroso motivo, asistiendo a la conducción del cadáver, acto verificado en la tarde de ayer desde el Lagar del Mayorazo al cementerio municipal.

Nos asociamos sinceramente al pesar de su viuda, hijos, madre, padre político, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos y primos.

## LEA USTED

"La Voz de Asturias"

## La propaganda electoral en la provincia

## En Avilés

LA PROPAGANDA ELECTORAL

El partido socialista celebrará esta noche, a las ocho, en el Circo Sommes, un acto de propaganda electoral, tomando parte en él Ramón Grandá y los candidatos Matilde de la Torre y Federico Landrove.

## En Lada (Langreo)

LA PROPAGANDA ELECTORAL

A medida de que se acerca el día de las elecciones, aumenta considerablemente en este pueblo la propaganda por parte de todos los partidos políticos que intervienen en la lucha.

La impresión del triunfo en este pueblo es aventurada, pues parece que los partidos socialista, Acción Popular, liberal demócrata y comunistas, tienen sus fuerzas muy niveladas.

—Organizado por el partido comunista de esta localidad, se celebrará hoy, sábado, a las cinco y media de la tarde, un mitin en el salón de baile "La Flor".

## En Grullas (Candamo)

LAS INTERRUPTIONES EN UN MITIN

Nos visitó ayer en esta Redacción el médico de Grullas (Candamo), don Jerónimo Martínez, para

## CONVOCATORIAS EN LA PROVINCIA

## En Sama

CORO SANTIAGUIN

Se convoca a todos los socios de esta agrupación a junta general para el próximo martes 21, en el local de ensayos (detrás del Bar Langreano), con el objeto de tratar los siguientes asuntos:

Lectura de cuentas y aprobación, si procede.

Dimisión de la Directiva y elección de la nueva.

Proposiciones generales.

La junta se celebrará de única convocatoria, por lo que rogamos a los socios su asistencia a ella, ya que se trata también de la reorganización del coro.—La Directiva.

## Vegetal "CAMPA"

El más preclado de los PURGANTES en sellos para todas las edades



Especial para niños, por su fácil toma

Recomendado por su poder depurativo de la sangre

## Laboratorio "CAMPA"

R. Boronat - ALCOY

## LAS HOJAS GILLETTE SON LAS MAS ECONOMICAS

Si quiere Vd. ahorrar dinero al afeitarse, haga esta pequeña prueba: compre una de las nuevas hojas Gillette, fíjese bien en el número de veces que puede Vd. afeitarse perfectamente con ella, y calcule luego lo que cuesta cada afeitado. Este cálculo le demostrará que la extraordinaria dureza del acero que se emplea para estas hojas acanaladas presta a sus filos una vida aún más duradera que antes. Si en



el primer afeitado ya le asombrará la suavidad de esta hoja, mayor será su asombro cuando al afeitarse por décima vez con la misma, observe idéntica suavidad que el primer día. El emplear las nuevas hojas acanaladas Gillette significa obtener más y mejores afeitados con el menor gasto posible. Exija las nuevas hojas Gillette acanaladas, que valen para todas las máquinas de afeitarse Gillette, nuevas o antiguas.



rogarnos hiciéramos constar su afirmación de que él no capitaneó ningún grupo de los interruptores de un mitin celebrado en aquel pueblo de los elementos liberales demócratas-Acción Popular. Por el contrario, si acudió al acto fue a requerimiento de la guardia civil para cooperar a que se destilara sin incidentes, dado el ascendiente que dice tener entre los vecinos del referido pueblo.

Así se expresó ante nosotros el señor Martínez, cuyas manifestaciones dejamos recogidas como aclaración a lo dicho sobre su supuesta intervención.

## En Aller

¡OJO, ELECTORES!

Parece ser que un señor Bernardo, que aparenta pertenecer al partido Liberal Demócrata, ha introducido en este concejo unas candidaturas en las que están sustituidos los señores Moutas y Piñán, por Rico Avelló y Ayesta.

Por lo visto, es la manera e pagar favores, sorprendiendo la buena fé de los electores.

También circulan por la zona alta del concejo otras candidaturas que suprimen todos los candidatos liberales demócratas.

Esto debe ser una habilidad más del señor Castañón.

Llamamos la atención de aquellos electores para que no se dejen engañar con estas inteligentes maniobras.

## Delegación Provincial del Trabajo

## Un jurado mixto circunstancial para intervenir en el conflicto de la Fábrica de Trubia

Como complemento de la nota insertada ayer sobre la constitución de un organismo arbitral para intervenir en las diferencias de la Fábrica de Trubia, el señor Díaz nos dió cuenta de haber recibido el siguiente telegrama:

"Por orden del señor ministro se procederá a la constitución de un Jurado mixto circunstancial integrado por tres vocales obreros y tres de la Dirección o Administración de la Fábrica de Trubia, para resolver sobre las mejoras solicitadas por los elementos obreros. Los representantes obreros serán designados a invitación de U. S., por la Asociación Profesional a que pertenezcan los obreros de la Fábrica de Trubia y de no existir esta Asociación, por los obreros en reunión convocada al efecto, y los de la Dirección de la Fábrica, por esta misma, si tuviese autorización para ello o por quien indique la Administración central superior. El Jurado actuará bajo la presidencia del delegado provincial de Trabajo".

El Jurado actuará bajo la presidencia del delegado provincial de Trabajo".

## ECOS DEL MAGISTERIO

## Por Orden de la Dirección General quedan aplazados la calificación del segundo ejercicio y el comienzo del tercero

El presidente del primer Tribunal recibió ayer por la mañana una Orden telegráfica de la Dirección General de Primera Enseñanza interesando se suspendiera la calificación de la segunda parte de los Cursillos de Selección Profesional del Magisterio y se aplazara el comienzo del tercer ejercicio, que estaba anunciado para el día 20 del corriente mes.

## ¿SE TRATA DE AUMENTAR PLAZAS?

Aunque en el telegrama nada se dice acerca de los motivos de dichos aplazamientos, parece que está relacionada dicha Orden con las gestiones que diferentes Comisiones de cursillistas vienen realizando en Madrid cerca de las autoridades superiores del Ministerio de Instrucción Pública, encaminadas a conseguir un aumento de plazas en la presente convocatoria, o que no se limite el número de éstas a proveer, dejando al arbitrio de los respectivos Tribunales el señalar el número de aspirantes que crean merecedores de ser colocados en propiedad.

Cuando el aludido telegrama llegó a poder de los Tribunales que vienen funcionando en esta capital, ya habían sido publicadas las listas de los aprobados.

## EL CONFLICTO DE LA FABRICA DE TRUBIA

## Se tiene la impresión de que en la asamblea general de hoy se acordará la vuelta al trabajo para el lunes

CONVOCATORIA DE LA DIRECTIVA

Como dijimos en nuestro último número, para ayer se convocaba a los delegados de los obreros en los pueblos donde reside personal de la Fábrica. Estos delegados se reunieron con los directivos de la Sección de Trubia. Y se les comunicó hicieran llegar a todos el acuerdo de celebrar asamblea general extraordinaria, hoy, sábado, para la adopción de importantes resoluciones.

La Directiva facilitaba a última hora de la tarde la siguiente convocatoria para dicha asamblea:

"Unión General de Trabajadores del Estado (Sección de Trubia). Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, sábado, a la una de la tarde, en el campo de Quintana, para dar cuenta de la fórmula del señor Miaja y de la constitución de la Comisión arbitral, rogando la asistencia de todos los obreros por tratarse de asunto de gran interés.—La Directiva."

En nuestros comentarios de los pasados días ya hicimos notar cuál era el anhelo de los obreros huelguistas de la Fábrica de cañones. Cuando se reunieron en la anterior asamblea e intervinieron en el referéndum no quisieron significar su disconformidad con la mediación del alcalde de Oviedo, señor Miaja. Esta mediación la veían con simpatía. Pero no querían que la cuestión se limitara a esta intervención del señor Miaja sobre el caso del obrero castigado. Aspiraban, ya que el conflicto estaba planteado con el carácter de general para la industria, a contar con alguna garantía para el porvenir en cuanto surgiera

bados por los Tribunales segundo y cuarto, y los otros dos, primero y tercero, se disponían a efectuarlo ayer; pero hubieron de suspender la calificación ante el contenido de la aludida Orden de la Superioridad, lo cual hará cuando se reciban las instrucciones que a tal efecto se esperan.

## UN ANUNCIO DEL PRIMER TRIBUNAL

En virtud de lo dispuesto en Orden telegráfica, muy urgente, de la Dirección General de Primera Enseñanza recibida hoy, se hace público para conocimiento de todos los interesados, que el comienzo del tercer ejercicio de estos Cursillos, que estaba señalado para el día 20 del actual, se aplaza hasta nuevo aviso.

Oviedo, 17 de Noviembre de 1933. El Presidente, V. Pastor.

## OTRO DEL CUARTO TRIBUNAL

En virtud de una Orden urgente recibida de la Superioridad, se suspende calificación y listas del segundo ejercicio de Cursillos, hasta nuevo aviso.

Oviedo, 17 de Noviembre de 1933. La Presidenta, G. de la Mata.

CONVOCATORIA DE LA DIRECTIVA

Como dijimos en nuestro último número, para ayer se convocaba a los delegados de los obreros en los pueblos donde reside personal de la Fábrica. Estos delegados se reunieron con los directivos de la Sección de Trubia. Y se les comunicó hicieran llegar a todos el acuerdo de celebrar asamblea general extraordinaria, hoy, sábado, para la adopción de importantes resoluciones.

La Directiva facilitaba a última hora de la tarde la siguiente convocatoria para dicha asamblea:

"Unión General de Trabajadores del Estado (Sección de Trubia). Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, sábado, a la una de la tarde, en el campo de Quintana, para dar cuenta de la fórmula del señor Miaja y de la constitución de la Comisión arbitral, rogando la asistencia de todos los obreros por tratarse de asunto de gran interés.—La Directiva."

En nuestros comentarios de los pasados días ya hicimos notar cuál era el anhelo de los obreros huelguistas de la Fábrica de cañones. Cuando se reunieron en la anterior asamblea e intervinieron en el referéndum no quisieron significar su disconformidad con la mediación del alcalde de Oviedo, señor Miaja. Esta mediación la veían con simpatía. Pero no querían que la cuestión se limitara a esta intervención del señor Miaja sobre el caso del obrero castigado. Aspiraban, ya que el conflicto estaba planteado con el carácter de general para la industria, a contar con alguna garantía para el porvenir en cuanto surgiera

alguna diferencia con los elementos encargados de la parte administrativa y técnica de la Fábrica. Y como se había hablado de la creación de un organismo, para someter a él las diferencias que surgieran entre las partes mencionadas, consideraron cuestión previa la de la creación de esa Comisión arbitral, para reanudar los trabajos. Una vez acordada esa creación se restablecería la normalidad del trabajo en la industria. Y no se trata de otra cosa en estos instantes. Es decir que en la asamblea de hoy se dará cuenta nuevamente de la propuesta del señor Miaja, que es la de fallar en el pleito origen del conflicto. Y no es aventurado afirmar que esa propuesta será aceptada sin vacilación, porque en la misma asamblea se dará cuenta también de las órdenes que han sido cursadas al delegado provincial de Trabajo para que se constituya la Comisión arbitral, que ha de presidir dicho funcionario. Y el final de la junta será—de ello estamos seguros—el acuerdo de reanudar los trabajos el lunes próximo, con lo que se llevará a poca satisfacción a centenares de hogares, que están esperando el momento de la normalidad en el importante industria del Estado. Porque la normalidad significa nada menos que el pan para tantas y tantas familias humildes, sometidas a una prueba muy dura, de muchos días sin jornal.

## En el Círculo Ferroviario

## Se dará hoy un gran baile en honor de los jugadores del Athletic

En los elegantes salones del Círculo Ferroviario de Cultura y Recreo, habrá en la noche de hoy una estupenda fiesta consistente en un gran baile organizado en honor de los notables jugadores del Athletic Club de Bilbao, que esta tarde contenderán en Buenavista con el Campeón de Asturias.

El baile será amenizado por una orquesta, empezando el mismo a las diez de la noche.

La entrada al local será por rigurosa invitación.

De esperar es que el baile resulte una deslumbrante fiesta.

## Radio Asturias

E. A. J.-19 (268 m.)

Programa para hoy sábado:

A las 14, emisión de sobremesa.

Música variada.

A las 19,30.

Música variada.

A las 20.

Noticias deportivas.

A las 21, cierre.

## Caja de Ahorros

DEL

## BANCO CENTRAL

Capital 200.000.000 de Ptas.

Tenemos el honor de avisar a nuestros clientes y amigos que se ha recibido una nueva remesa de

## HUCHAS

Recoja la suya porque se agotan enseguida.

## BANCO CENTRAL

Sucursal de Oviedo

## CAJA ASTURIANA DE PREVISION SOCIAL

Colaboración del Instituto Nacional de Previsión

OVIEDO: Argüelles, 139

GIJON: C. Hernández, 22

Esta Caja establecida por decreto de 21 de Julio de 1921, es la única que en Asturias tiene a su cargo la administración y propaganda de los Seguros Sociales, realizando también operaciones de régimen libre o voluntario, como la constitución de pensiones inmediatas a cualquier edad, diferidas con bonificaciones del Estado, para la de 55, 60 o 65 años, y de dotes infantiles para los 20 o 25 años, también bonificadas por el Estado desde los 3 años de edad.

Estas operaciones pueden iniciarse desde el primer mes de nacimiento siendo la imposición mínima de 0,50 pesetas y pudiendo constituir una pensión anual vitalicia hasta de 3.000 pesetas.

## Detalles de las operaciones que se realizan

■ **SEGUROS SOCIALES:** Seguro infantil dotal.—Régimen oficial de Mutualidades Escolares.—Régimen obligatorio de Retiro obrero.—Régimen de mejoras, mediante el cual los obreros pueden aumentar su pensión, anticipar la edad de retiro o constituir capital herencia.—Pensión de invalidez.—Seguro de Maternidad. ■ **SEGURO OBLIGATORIO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.** (Servicios a la Caja «Caja Nacional» de dicho seguro).

## Fomento de las Mutualidades patronales de Seguro contra los Accidentes del Trabajo Agrícola

■ **PARO FORZOSO:** (Servicio de propaganda y asesoría lento y régimen de bonificaciones a las entidades primarias de previsión, en relación con la «Caja Nacional» contra el paro forzoso)

■ **RÉGIMEN VOLUNTARIO DE PREVISION:** Pensiones diferidas de la vejez.—Pensiones con imposiciones reintegrables. Pensiones inmediatas vitalicias.—Mutualidad de la Previsión contra los riesgos de la vejez, invalidez, viudedad y orfandad.

■ **RÉGIMEN DE PROTECCION SOCIAL FAMILIAR:** Pago por cuenta del Estado del subsidio a las familias numerosas.

■ **INVERSIÓN SOCIALES:** Préstamos en las condiciones reglamentarias para la construcción de casas baratas, Escuelas, abastecimiento de aguas, saneamiento de poblaciones, fines culturales, de cooperación fomento de la pequeña propiedad agrícola, etc.

■ **OBRAS SOCIALES:** Homenajes a la vejez.—Cotos sociales de previsión.

# NOTAS DEPORTIVAS

ESTA TARDE, EN BUENAVISTA

## ¡OVIEDO-ATHLETIC!

Caldeado está ya el ambiente que rodea al acontecimiento futbolístico señalado para esta tarde, a las tres, en el pintoresco cuadrilátero de la Ciudad Jardín. La jornada, con la aportación del factor y aliado sol, que no parece faltará a la cita, indudablemente que adquirirá esa pompa y esa policromía propias de las contiendas que llevan este marchamo. Y si hay sol, y la cancha de juego ha de estar firme, ¿qué no hará la delantera azul, esa diabólica línea, para, no ya desbordar, gambotear ese tope inmovible que forma la línea de medios del equipo adversario, sino para atravesar de parte a parte la pared maestra que suponen los tres jugadores defensivos del Athletic? Y colocándonos en otro frente, ¿serán capaces medios, defensas y portero caseros, de poner frenos al empuje trenzado, vertiginoso y resistente, del quinteto atacante blanquirrojo? No ya los nombres, destacados entre los más destacados del balompié nacional, sino el valer vital, por su extraordinaria pujanza y profundidad, del juego que practica el más glorioso equipo de España, ¿hay nada igual como conjunto futbolístico que pueda garantizar las sensaciones que de sus actuaciones fluyen?

Dispongámonos, aficionados, a presenciar una jornada, mil por mil, de la que esperamos, desde luego, quede a favor del deporte ovetense y asturiano, no ya la miel que desparraime el juego que unos y otros realicen, sino el número mayor que al final de la disputa quede esmaltado en el marcador.

Hasta poco antes de comenzar el encuentro, no se sabrá que equipo formará el Oviedo. La trascendencia del partido obliga a una serie de conferencias, y de cambio de impresiones que consumirán todo el tiempo que media hasta la hora del encuentro. Sin embargo, se aseguraba por algunos que las dificultades que se presentan en la formación de la línea media, se resolverán sin prescindir de Mugarra, que es su sostén, mi de Sirio, que pudiera hoy echar el resto. De resultar así, las variantes pensadas hacer en el equipo a las pocas horas de terminado el encuentro del Sardinero, quedarían en nada. Y como el momento es pelagudo, el "once" azul será el mismo que actuó en Santander:

Zarra.  
Calichi, Sirio.  
Mugarra, Sirio, Chús.  
Casuco, Gallart, Lángara, Herre-  
rita y Emilio.  
Que se acierte.

Desde ayer tarde son nuestros simpáticos huéspedes los componentes del Campeón de España.

En el Covadonga, hotel en que se hospedan, cruzamos breves palabras, momentos antes de cenar, con el famoso "zurdo" rojiblanco, Gorostiza, el cual, muy amable, nos dijo que, salvo Urquiza, que estaba lesionado, jugarían todos los titulares, existiendo las dudas a aquellas horas de si jugaría Blasco, o en vez de éste lo haría Ispizua, cambio que no esperaba.

Así que, el Athletic, presentaráse así:

Blasco.  
Castellanos, Moronati.  
Claurren, Mugerza, Roberto.  
La Fuente, Iraragorri, Bata, Chiri y Gorostiza.

Sean bien venidas a este vetusto lar las huestes del glorioso "team" de la Invicta Villa.

Arbitrará el colegiado Steimborg, del Colegio guipuzcoano.

Aunque colectivamente no se hayan reunido los comerciantes de la capital, y por lo tanto tampoco colectivamente no se haya tomado acuerdo alguno favorable, o no favorable, a la pretensión de los dependientes de que se les diera asueto para asistir al partido, tenemos fidedignas referencias de que algunos gremios, entre éstos, el de los zapateros, se han puesto de acuerdo para no abrir hasta las cinco de la tarde, y que en cuanto que unos se decidam... cierre general que vendría, sin necesidad de "nota oficiosa" alguna. Ojalá se confirme lo de que el comercio hace fiesta en la tarde de hoy, aunque lo hagan con carácter "particular".

Moncho.

### OVIEDO F. C.

#### NOTA OFICIAL

Se advierte a los señores socios del OVIEDO que, de acuerdo con lo prescrito en el Reglamento del Club y en la nota que va inserta al

#### La revista "Lar"

### Por una sola vez

Contra todo mi gusto, dos palabras, para dar por terminada esta cuestión.

Replica la señorita Olvido Miranda a mi nota de ayer sobre la revista "Lar". Manifiesta que yo califico este título "Lar" de usurpación "con una ligereza perdonable a mi infantil temperamento"; que ella intentó prestarme un servicio "ideando" la creación de esta revista, registrada a su nombre, con los derechos que le da la ley y las obligaciones consiguientes; que yo "iba a favorecerme con esta publicación en el caso de que sus esfuerzos diesen resultado económico", y que en fin, mi temperamento, sin maldad ninguna aunque lleno de prejuicios, una vez más me salió al paso en mi vida.

La señorita Olvido Miranda vino a mi casa a preguntarme por qué no editaba yo una revista, ofreciéndose de agente de publicidad con la seguridad de cubrir gastos, porque necesitaba de dinero para hacerse una carrera. Convinimos en efecto en acometer la empresa, ella administradora, yo directora, y propietarias ambas. Así hice yo suscripciones que la señorita Miranda recogió; así redacté yo, y firmé yo cuantas cartas consideré necesarias la señorita Miranda, a numerosas personalidades de la provincia; así autoricé yo a la señorita Miranda a utilizar mi nombre en todas sus gestiones de publicidad; así di yo a la señorita Miranda un espécimen de la revista con todas las secciones que había de contener para que lo presentase en esas gestiones; así bauticé yo a la revista con el nombre de "Lar"; así encargué a un gran dibujante la portada; así entregué a

dorso en los carnets mensuales, la tarjeta de socio es personal e intransferible. Por lo tanto, será prohibida la entrada en el campo de Buenavista a las personas que hagan uso de un carnet que no les pertenezca, y el socio que lo haya facilitado será dado automáticamente de baja en la Sociedad.

La inspección rigurosa que regirá tanto en el partido de hoy como en los sucesivos sancionará en el acto cualquier infracción debidamente comprobada.

Oviedo a 18 de Noviembre de 1933.—La Junta Directiva.

### La tercera jornada de Liga

Entre hoy, sábado, y el lunes próximo, se despachará la tercera jornada de Liga, que corre el "naufragio" de ventilarse dentro de los días de elecciones, cuestión que absorbe el seso de todos los españoles. De ahí que, la jornada, no ofrezca ni la mitad de interés que las anteriores y tendrán las sucesivas.

Los partidos que entran en el tercer "round", son los siguientes:

- Primera división: Madrid-Donostia. Arenas-Barcelona. Español-Racing. Valencia-Betis.
- Segunda división: Celta-Sporting de Gijón. Irún-Sabadell. Osasuna-Alavés. Sevilla-Murcia. Sabadell-Coruña.

la señorita Miranda para la imprenta absolutamente todo el original de la publicación...

Tres días antes de la fecha señalada para echar ésta a la calle, pude comprobar en el Gobierno civil lo que me parecía inconcebible: que la señorita Miranda inscribiera a su nombre la revista "Lar" como única propietaria y como directora de la misma. Hice entonces suspender la composición con stiplica a la señorita Miranda de que me viera para aclarar lo ocurrido. Y me escribió la señorita Miranda que "como dueña y señora de la Revista "Lar", prescindía de mí en absoluto para la publicación de la misma. Le rogué entonces que cambiara el título, y la señorita Miranda se negó.

Esto es todo. Queda así aclarado el gran servicio que iba a prestarle esta nueva y gran Mecena; queda aclarado asimismo que efectivamente mi temperamento me sale al paso con frecuencia en la vida, porque sin maldad ninguna, yo tengo el prejuicio aún de que cosas como ésta no se pueden hacer.

Y la señorita Miranda publica "su" revista por el compromiso, "para ella ineludible" de cumplir con los anunciantes que le entregaron su publicidad para una revista dirigida por mí, con secciones que les presentaba señaladas por mí, y pidiéndosela a veces en mi nombre; pero yo tenía también el compromiso de hacer saber a tales anunciantes y a cuantas personas uniera a la revista "Lar", que en la que iba a aparecer mi nombre no respondía ni de su arte, que ojalá sea mucho, ni de su texto, que ojalá sea maravilloso. El de la señorita Miranda era un compromiso de pesetas; el mío, de moralidad. Otro prejuicio que me queda aún Mercedes Valero de Cabal.

# LAS ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO

## Catarros, Bronquitis, Asma, Enfisema, Congestiones pulmonares.

El aumento de secreción que acompaña a la infección de las vías respiratorias, produce como consecuencia la obstrucción de los bronquios, con la dificultad consiguiente para que el aire penetre por ellos a oxigenar la sangre, que es el verdadero objeto de la respiración. Los bronquios, incapaces en muchos casos de expulsar su contenido, se dilatan perdiendo su elasticidad (enfisema) y por otra parte, la sangre empobrecida y dificultada en su circulación por la debilidad cardíaca, consecutiva, tiende a estancarse (congestión pulmonar). De ahí las penosas molestias que sienten estos enfermos, desde la tos que desgarrar el pecho de los bronquíticos, hasta la angustiosa sed de aire de los asmáticos y enfisematosos.

El Pectoral Richelet, maravillosa preparación científica moderna, moderada y fluidificada las secreciones calmando la tos, ayuda a los bronquios a desembarazarse de ellas, facilitando la expectoración y permite que el aire penetre hasta el alveolo pulmonar, a regenerar la sangre que circula libre y vivificada.

El Pectoral Richelet no es un jarabe más. Es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestiguan la multitud de enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposición de quien quiera comprobarlo y de los cuales entresacamos las siguientes

### CARTAS DE AGRADECIMIENTO

#### Gripe y catarro curados.

La gripe había hecho presa en mí y una tos persistente me ahogaba haciéndome pasar noches horribles. Afortunadamente se me ocurrió un día probar el Pectoral Richelet y hoy me complace en testimoniarle mi agradecimiento más profundo, porque me encuentro completamente curada y no sé lo que es un catarro desde hace muchísimo tiempo.

Si lo desea, puede dar a la publicidad la presente carta.

DOMINICA MORAL

García de Paredes, 18.—Madrid.

#### Fortaleció sus pulmones.

Dos líneas para manifestar a usted que hasta hace poco tiempo, un paseo prolongado, un esfuerzo, o una atmósfera viciada y la menor corriente de aire me producían casi inmediatamente fuertes golpes de tos que me hacían temer por mi salud. Tuve la feliz idea de someterme al Pectoral Richelet y me parece que ya no soy el mismo. Siento que mis bronquios y mis pulmones están más fuertes que nunca y no he vuelto a tener el más ligero catarro.

Al expresarle mi agradecimiento le autorizo también para que, si lo estima conveniente, dé publicidad a la presente carta.

ANTONIO VEGA

Morejón, 3, 2.—Madrid.

#### Curación radical.

Un deber de gratitud me inclina a comunicarle a usted que gracias al Pectoral Richelet he conseguido curarme para siempre de los frecuentes catarros que padecía, a veces acompañados de fiebre y con golpes de tos insoportables, que me impedían atender a mis ocupaciones habituales. Sólo deseo que, si usted lo estima conveniente, publique estas líneas para que mi ejemplo beneficie a otros enfermos como yo.

ANTONIA MENOR

Escosura, 27, 4.º, letra B.—Madrid.

#### Bronquios salvados.

Tengo la satisfacción de comunicarle que constantemente padecía fuertes catarros que me hacían guardar cama la mayor parte del tiempo, y siendo que yo padecía de diabetes, y por tanto, ciertos específicos me es imposible poderlos tomar, ensayé el Pectoral Richelet por no contener azúcar ni alcohol.

Como desde que lo he usado no he vuelto a padecer ni gripe ni catarros y noto en los pulmones una fuerza de la que antes carecía, me creo en el deber de manifestárselo a usted, por si le interesa divulgarlo en interés de cuantos sufren de tales enfermedades y más siendo diabéticos.

ELVIRA ARANGO

Esquilache, 15.—Madrid.

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente le enviaremos folleto interesantísimo con tratamientos y consejos para la curación radical de las vías respiratorias. Pídanse al LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24-San Sebastián.

## Quando se exponga usted a corrientes frías, métase en la boca una PASTILLA RICHELET

Evitará un catarro, una bronquitis o una pulmonía.

Son muy agradables, suprimen la tos y evitan contagios microbianos

Caja de bolsillos sólo 90 céntimos.  
"grande" 1,85 ptas., más el timbre.

### INFORMACION DE GIJON

## Se procederá a las obras de abastecimiento a Somió en cuanto se entregue la aportación por el vecindario

#### PARA UNA ESCUELA

Se ha presentado al Ayuntamiento una instancia ofreciendo un local para instalar una escuela en el barrio de la Juvería, de Tremañes, como tiene solicitado aquel vecindario.

#### UN RECURSO

La Cámara de la Propiedad ha presentado recurso contencioso-administrativo contra el acuerdo del Ayuntamiento de que los propietarios paguen 16 pesetas de impuestos por metro lineal de fachada para el arreglo de calles, como consecuencia de las obras ejecutadas por el Ayuntamiento con el préstamo popular.

#### PROLONGACION DE UNA CALLE

Se ha enviado a la Inspección provincial de Sanidad el expediente relativo a la ampliación de la calle de Azaña, en línea recta hasta la carretera de Oviedo y en el

período público de reclamaciones no se presentó ninguna.

#### EL ABASTECIMIENTO DE AGUAS A SOMIO

En cuanto termine la entrega de la aportación ofrecida por aquel vecindario, comenzarán las obras del abastecimiento de aguas a Somió, queriendo que esto sea a la mayor brevedad posible.

#### EL ALUMBRADO EN LA PLAZA DE GALAN

Se está terminando la instalación del alumbrado nuevo de la plaza de Galán. En derredor de la misma se han instalado diez columnas y en el centro irán dos monumentales, con lo que el alumbrado allí será realmente espléndido.

También tiene el proyecto el arquitecto municipal de instalar en el centro de dicha plaza un evacuatorio subterráneo, y aunque hay dificultades porque el alcantarillado irá más alto que el evacuatorio, se vencerán por medio de la instalación de bombas.

#### CUANDO JUGABA

Quando jugaba la niña de cuatro años, Carmina Tuero Cifuentes, de Somió, se produjo contusiones con pérdida de los pulpejos de los dedos índice y anular derechos, siendo asistida en la Casa de Socorro. Pronóstico reservado.

#### MITIN SOCIALISTA SUSPENDIDO

Para ayer, a las siete y media de la tarde, estaba anunciado un mitin socialista en Cimadevilla, en el que había de hablar Teodomiro Menéndez.

A tal hora se había congregado en la plaza de la Corrada, lugar señalado para el mitin, enorme gentío. En primer término habló Ángel Martínez y ya entonces comenzaron las interrupciones, que fueron constantes y en aumento, hasta el punto de que el mitin tuvo que suspenderse, trasladándose los

pradores al Centro socialista, con parte del público, terminando allí el acto. Hubo alguna piedra contra el banco desde donde se hablaba y recuerdos para Casas Viejas.

#### UN HERIDO

Quando el día en Cimadevilla se hicieron dos disparos y de uno de ellos resultó herido un conocido elemento de la organización socialista en Gijón, llamado José Forneri Beltrán, conocido por "El Valero".

## PAZ ALONSO MODISTA

Santo Domingo, 7, principal OVIEDO

lencia". Trasladado a la Casa de Socorro, fué asistido de una herida con orificio de entrada en la región lumbar, quedando alojada dentro la bala. Pronóstico reservado. Paz y Caridad trasladó al herido al Hospital.

#### UNA DETENCION

Como presunto autor de los disparos fué detenido Julio Gofí, que fué llevado a la Comisaría de Vigilancia.

Durante los alborotos fué detenido Juan González Fernández, ocupándosele hojas anarquistas.

Las autoridades habían adoptado grandes precauciones. El mitin no lo había querido autorizar el alcalde, por ser al aire libre, pero concedió el permiso el gobernador.

#### FABRICA DE BOLSAS DESTRUIDA

En la Catalana, en una planta baja, tenía instalada una fábrica de Bolsas el Sr. Crespo. Ayer se declaró allí un incendio, y la instalación quedó destruida totalmente.

Las pérdidas son de alguna consideración.

#### LO DE LA ALGODONERA

Nuevamente se reunieron en Asamblea los de la Algodonera. Acordaron pedir al gobernador coloquio, según prometió, al obrero despedido en la Junta de Obras y se facultó a la Comisión para que nuevamente se entrevistase con el gerente, a ver si modificando en parte las bases se llega a un arreglo.

#### ANUNCIESE EN

"La Voz de Asturias"

# ESTOMAGO

Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El

ELIXIR ESTOMACAL

## SAIZ DE CARLOS

tonifica y abre el apetito: cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.

# INTESTINOS



LA PROPAGANDA ELECTORAL EN ASTURIAS

Melquiades Alvarez, en un magnífico discurso, constantemente interrumpido por frenéticas ovaciones, aboga por la consolidación de la República española

IMPRESION

Breve, pero vibrante, la salutación de don Alfredo Martínez, soberbias y de una lógica irrefragable, las cuartillas de Ladreda; elocuentes, como todas las suyas, las cálidas palabras de Melquiades Alvarez, todo ello ha integrado el acto celebrado ayer en los locales del Partido liberal-demócrata.

La reseña, resumida por fuerza de las circunstancias, va a continuación. Pero de todo lo dicho queremos destacar el afán que palpita en las palabras de Melquiades Alvarez, afán encaminado a la consolidación de la República, como única forma de Gobierno compatible con los tiempos modernos, como hecho histórico y por tanto, incontrovertible, ya que la condición de todas las manifestaciones vitales es la evolución hacia formas cada vez más perfectas.

Melquiades Alvarez espera de sus aliados circunstanciales que no sólo respetarán y acatarán la República, sino que con el tiempo la defenderán. Para ello es necesario que la República deje de ser instrumento de persecución y que se convierta en una institución amable, generosa, tutelar de todos los ciudadanos. La suerte de España va vinculada a la consolidación de la República, en la que caben todas las ideas y en la que se respetan todas las creencias. Por eso pidió que le prestemos todos nuestro calor, nuestro cariño generoso y nuestra fe en sus destinos.

No ha sido culpa de los perseguidos el que se apartaran de un régimen que vino por el camino augusto de la soberanía popular y en un acto de origen inmaculado. La culpa ha sido de quienes hicieron de la República su patrimonio puramente personal, sin acordarse de que la mayoría de los españoles contribuyeron a instaurarla. Por eso se hace preciso ahora reconquistarla, atraerla de nuevo. Y a ello se llegará cuando los principios fundamentales en que se apoye sean la autoridad, el orden y la competencia. La consolidación vendrá del acto comicial que tendrá lugar mañana, domingo. Los fracasados de ayer no volverán. España se pone en pie para llevar al Parlamento hombres competentes, ponderados, que gobernarán para todos y respetarán los principios fundamentales que son sustrato de nuestra raza y nuestra historia. Se han perdido dos años; pero ellos han servido de aleccionamiento y han facilitado el sendero de la rectificación. Tengamos todos confianza en el porvenir, ya que España en última instancia será lo que los españoles quieran, y no lo que quisieron quienes no supieron sentirla, y por no haberla sentido la falsearon, la hundieron y, lo que es peor, la desprestigiaron.

Adelante por España, y que sean las clases de orden, las de conciencia y de responsabilidad, las encargadas de afianzar y hacer respetable un régimen en el que van inmersos nuestros destinos y nuestras esperanzas.

COMIENZA EL ACTO

A las once de la noche, con una hora de retraso, debido a un acto vergonzoso de sabotaje realizado en un cable trasmisor, comenzó el acto del Partido Liberal Democrático, cuyos salones estaban llenos de correligionarios.

DON ALFREDO MARTINEZ. Inició los discursos el jefe provincial del Partido Liberal Democrático, don Alfredo Martínez, el cual después de explicar la significación del acto, recomendó a todos sus correligionarios que votasen íntegra la candidatura de la coalición, sin tachar un solo nombre.

Procuró disipar toda suerte de temores que pudieran abrigar quienes han de emitir el voto, y dijo que para la defensa de la mujer todos estaban dispuestos a arriesgar cuanto fuera preciso, haciendo incluso el sacrificio de la vida. (Ovación).

DON JOSE M. LADREDA. El discurso del jefe provincial de Acción Popular fué un ataque a fondo a las doctrinas socialistas. Dice que se da el contrasentido de

que mientras en los países más adelantados de Europa acusa el socialismo un franco retroceso, aquí en cambio se le quiere imponer como salvador de la nación.

Dicen los socialistas que en los países capitalistas es donde florece el socialismo. ¿Cómo se va a implantar en España, cuando no ha podido hacerlo en naciones mucho más ricas y prósperas?

Recuerda que los socialistas se pasaron muchos años combatiendo el comunismo ruso. Rusia, decían, es la negación del marxismo; Rusia es la República más anticomunista; Rusia es la más lamentable prueba del capitalismo de Estado. Y sin embargo, ahora todos adoran el comunismo ruso como la más exacta expresión del marxismo. Esto prueba la posición falsa que ha adoptado. El marxismo sólo tiene capacidad para destruir, pero no para levantar una nación.

Recuerda el trato de favor que recibieron los socialistas en los años de 1923 a 1930. Entonces gozaban de toda clase de privilegios;

la Dictadura, a que se acogieron jubilosamente, no repugnaba a sus doctrinas. Luego durante los dos años últimos han seguido gozando de valiosas prebendas y sólo se muestran subservivos al tener que soltar el mango de la sartén... (Ovación clamorosa).

Si la República no está consolidada, la culpa es de los socialistas. ¿Cuáles son los aciertos del socialismo? ¿En qué han servido al proletariado? ¿Lo que han hecho ha sido convertir a los obreros en autómatas de los burgueses marxistas.

Recuerda el Monopolio de petróleos y el paro obrero. "Por sus obras los conoceréis", dice. Ellos han dado la mejor prueba de su ineptitud, porque teniendo todo, no han sabido construir nada.

En cambio han arruinado a la clase media y profesional, sin ventaja para nadie, excepto para ellos mismos, los líderes que, como siempre, han sido los únicos bien librados.

Combate el capitalismo del Estado, que hace de sus caporales burocratas e imperialistas, un ejército de negreros.

Hace un llamamiento a los obreros, cuya necesidad de que se les haga justicia reconoce, y les dice que la violencia no crea nada, sino el orden y el trabajo.

Interesa de sus correligionarios que no se fache un solo nombre de la candidatura de la coalición y añade que tiene la evidencia de que la autoridad civil garantizará la libre emisión del sufragio; pero que si faltara esa garantía, "cada uno de nosotros, arrojando cuanto sea preciso, garantizaríamos a todos su libertad y su seguridad". (El discurso, reiteradamente aplaudido, obtuvo al final una calurosa ovación.) DON MELQUIADES ALVAREZ. (Oyese una ovación estruendosa, con vivas a la República y al político honrado.)

Comienza diciendo que no va a pronunciar un discurso, y que se va a limitar a poco más que a pedir reverentemente que se vote la coalición del Partido de Acción popular y del Liberal democrático.

Al dirigirse a los presentes y radio escuchas, dice que lo primero es conquistar la confianza de la opinión y una vez obtenida, servir.

Entra en el fondo de su peroración y hace un elogio de la democracia.

Vamos unidos, dice luego, con Acción Popular, de la que nos separan diferencias fundamentales e irreductibles; pero con la que nos une el amor a España y el anhelo de exaltarla y ennoblecerla frente a los desastrosos de otros Gobiernos que la han desnaturalizado con una labor disolvente y la audacia de quienes han provocado los excesos de las masas engañadas. Nos une también el interés legítimo de que nuestra provincia tenga la representación que dignamente le corresponde y no la que se abrogaron los usurpadores rechazados por la opinión, que sólo dieron muestras de su incompetencia y su osadía.

Por decoro de Asturias debemos luchar y para ello es preciso que cumplamos el pacto con lealtad. Nada de miedo a las amenazas. Yo no las tengo ningún miedo, porque conozco la cobardía de los adversarios. Pero si hubiera violencias, si se quisieran registrar violencias, contestaremos con violencias; que la violencia es legítima cuando se repelen los ataques contra el derecho.

¿Qué queremos saber con estas elecciones? Queremos saber si se consolida la República y si el espíritu democrático se acrecienta en la próxima lucha para que el pueblo resuelva libremente acerca de sus destinos.

Yo no dudo del triunfo de la República, porque la evolución es la ley del progreso y el progreso se cumple en la Historia. Tengamos en cuenta que, como consecuencia de la guerra cayeron todas las monarquías absolutas y sólo subsistieron las de tipo democrático, esclavas de la voluntad popular.

Recuerda las palabras de Ladreda acerca de la necesidad de que la clase media se incorpore a la lucha. Yo he hecho muchas veces el mismo llamamiento, para que se discipline en la contienda de los partidos. Tengo la seguridad de que esa clase media acatará el régimen republicano, porque no puede olvidar la legitimidad impecable de su origen.

Espero también que los aliados nuestros acabarán por reconocer y acatar dicho régimen y que defenderán sus principios fundamentales con energía y entusiasmo. Debe acatarse también la Constitución, ley fundamental del Estado, que el pueblo se ha dado a sí mismo. Es la ley, y la ley hay que respetarla y cumplirla. La ley es el único despota a que debemos someternos.

Defenderla... eso ya es otra cosa. Yo no estoy conforme con la Constitución ni mucho menos creo que sea intangible; por eso encuentro lógico que se pida la revisión y se modifique en todo aquello que contradice el espíritu español.

La Constitución hay que revisarla y modificarla; porque tal como está no sirve para nada. Es un calco de la de Weimar, y para nosotros absurda, contradictoria e ineficaz.

Hace una crítica minuciosa del Código constitucional y dijo que se anticipó a pedir antes que nadie su rectificación. Pero no basta pedirla. Habrá que hacerlo con arreglo a los preceptos constitucionales, es decir, con los trámites que marca la misma ley.

Explica todo el proceso que requiere la revisión, para cuya realización no se necesitaría menos de cuatro o seis años. Pero con plazo tan dilatario puede sobrevenir antes la ruina de España, las luchas civiles, la pérdida de la autoridad, el quebrantamiento, en fin, de la propia República. Por lo cual crea el orador que sin pedir la reforma de la Constitución pueden intentarse y llevarse a cabo rectificaciones importantes, especialmente en los dos problemas fundamentales que han provocado el desasosiego de los ciudadanos españoles: el religioso y el de la propiedad.

Refiriéndose al primero, yo no soy sospechoso para nadie. He defendido la secularización del Estado, porque el Estado, amparador de todas las creencias, no puede tener religión ninguna. Pero la política laica no significa hostilidad contra la Iglesia; menos debe confundirse con la impiedad.

Habla de la buena disposición del Nuncio para llegar con España a un "modus vivendi" que, sin merma para la soberanía del Estado, protegiera los intereses de los representantes de la Iglesia. Los enemigos no tuvieron sentido común, y en lugar de apoyar al Nuncio en sus felices disposiciones y dejar a Su Santidad que limitara el número de Congregaciones destinadas a la enseñanza, resolvieron con arreglo a su necio sectarismo y se hirió en lo más profundo de los sentimientos al espíritu religioso de la mayoría del pueblo español.

Un aprendiz de gobernante que en otro tiempo figuró en nuestras filas sin que nadie le descubriera sus cualidades de hombre de Estado (risas y ovación), dijo que desde el 14 de abril España había dejado de ser católica. Yo me llevé las manos a la cabeza. ¿Qué transformación instantánea se había operado en España? ¿Qué había sido de la Iglesia que venía ejerciendo un impulso sobre las almas desde los tiempos de Recaredo? ¿Cómo ha podido España dejar de ser católica de la noche a la mañana?

Pues el Congreso, con esa ignorancia de que no ha habido jamás precedente en la nación, reconoció el aserto.

Hace una crítica del pasado Parlamento, expresión de una dictadura abominable, la dictadura de apargata, que es la más ruin, porque no tiene freno para sus concupiscencias.

Dice que la persecución religiosa se cohonestó con la llamada "razón de Estado", fórmula de Maquiavelo para justificar la tiranía. Según el mismo principio ¿qué no podría hacer otro Parlamento adverso al anterior?

Habla después de la propiedad. Nos dicen que la propiedad no es la quitaria de los juristas consultos roma-

nos; que tiene sus límites y que está subordinada a una función social. Pero ya en el derecho quirritario se ponen límites a la propiedad, allí donde incidían con el interés público. Al propietario se le puede despojar de su derecho por causa de utilidad pública, pero previa la correspondiente indemnización. De otro modo sería una verdadera confiscación, la usurpación por el Estado de la propiedad privada.

No está conforme con lo que dispone la Constitución a este respecto y hace sobre ello una crítica minuciosa.

Como se ve por lo que llevo dicho, es necesario rectificar la Constitución. ¿Cómo?

Sin quebrantar la Constitución, nadie puede impedirnos que negociemos un Concordato con la Iglesia Romana; es decir, que, dejando a salvo los intereses del Estado, pueden regularse sobre base de concordia las relaciones de España con la Santa Sede. No es que se vaya a restablecer el presupuesto del Culto y Clero; pero tampoco los pobres sacerdotes que abrazaron esta carrera al amparo del Estado pueden continuar como están. Lo que debe hacerse es llevarse al presupuesto una cantidad para subvenir a esas necesidades que todos reconocemos justas y legales. Esto es lo que podemos hacer nosotros. Con esta medida y con otra como ésta, se hace por la consolidación de la República más de lo que han hecho esos vocingleros ignorantes, movidos por una persecución insana.

Hemos de consolidar la República, y para ello tenemos que hacerla generosa, simpática y amable. Porque en la República caben ventajas incompatibles con los regímenes tradicionales; porque es escuela de democracia, es respeto para todos y es admisión de todas las ideas y principios que son obra de la evolución y el tiempo. Pido que la República, inseparable de la libertad y la justicia, sea prenda del mantenimiento del orden y de la libertad.

Explica lo que representa el orden, que es el oxígeno de la vida ciudadana. Ensalza la pasión, que no debe confundirse con el desorden. Democracia sin orden no es democracia; es demagogia.

Hay que imponer el orden con severidad, energía y decisión; pero sin extralimitaciones. Sin esas extralimitaciones de esos ridículos gobernantes, a quienes mañana escarnerá la Historia porque fueron gobernantes y no hicieron más que desgobernar; esos que extremaron la persecución con crímenes espantosos como los de Casas Viejas... (una ovación cerrada impide oír el final).

Habla de Azafra que, como jefe del Gobierno, no fué más que un juguete de los socialistas, mientras se hacía la ilusión de que gobernaba. ¿Qué hizo ese Gobierno? Empobrecer la clase media, ahogar todas las iniciativas, enterrar todas las fuentes de riqueza y quebrantar el crédito público. Aquel Gobierno decía que todo eso era consecuencia de la crisis mundial. Claro que algo de ella nos tocó; pero si la República hubiera sabido gobernar, España hubiera sido la Jauja de Europa; por

que todos los capitales improductivos de Europa hubieran venido a España, donde había tanto que hacer; se hubiera movilizó también la riqueza nacional, todo el mundo hubiera vivido mejor y no se hubiera dado la paradoja de registrar millares de obreros parados en una República que, según la Constitución, es de trabajadores.

Y antes de terminar, tengo que dirigirme a las mujeres y decirles: Valéis más, infinitamente más que todos nosotros. Sois más decididas, más entusiastas, más cumplidoras que nosotros del deber. Vosotras discurrís con el corazón que, como se ha dicho, tiene sus razones que el cerebro no entiende. Y como es vuestro corazón el que razona, como son verdades que se presentan y no se formulan, veis mejor, antes y con más claridad que nosotros.

Váis a restablecer el prestigio de la República; vais a dar a Asturias la representación que le corresponde. Es posible que lleguen a vuestros oídos amenazas y conminaciones. Hacedos las scordas. Yo os aseguro que nada se intentará contra vosotras porque el valor de los hombres os escuda arriesgando cuanto sea preciso, incluso la misma vida. Y si no lo hicieran serían unos cobardes que no saben proteger a sus madres, a sus esposas, a sus hijas... (otra ovación que corta la palabra del orador).

El triunfo es nuestro. Nos sobra más de lo necesario para asegurarlo. Y cuando lo hayamos obtenido, entonaremos el "Hosanna" al pueblo español, que habrá encontrado en la mujer el apoyo de su ánimo y en sus hombres la fuerza incontrastable... (Los aplausos nos han impedido oír las palabras finales. Vuelven los gritos de viva la República, viva las mujeres asturianas y viva don Melquiades Alvarez. En medio de un entusiasmo indescriptible se dió por terminado el acto.)

Convocatoria Asociación de Maestros Pianistas y Profesores de Orquesta

Se convoca a todos los asociados a junta general extraordinaria para hoy, día 18, a las seis en punto de la tarde y con el siguiente orden del día:

Asuntos relacionados con el conflicto planteado a la empresa del teatro Campoamor.

Renovación de un cargo directivo.

La reunión tendrá lugar en el Centro de Sociedades Obreras, rogando a todos los socios la más puntual asistencia.—La Directiva.

LA VOZ DE ASTURIAS

ES EL PERIODICO DE MAYOR TIRADA Y CIRCULACION DE LA PROVINCIA.

Candidatura Republicana del Centro

- Manuel Rico Avello . . . . . Al Servicio de la República
- Alvaro Díaz Quiñones . . . . . Republicano Radical
- Manuel Cadierno y Rodríguez Argüelles . . . . . Republicano Independiente
- Julián Ayesta Manchola . . . . . Republicano Conservador
- José Antonio Calcoya y Vigil Escalera . . . . . Republicano Independiente
- Angel Menéndez Suárez . . . . . Bloque Campesino
- Laureano Menéndez y G. Ezzenaga . . . . . Republicano Federal
- Angel Sarmiento González . . . . . Bloque Campesino
- José A. Buylla Godino . . . . . Republicano Radical
- Pío Linares Lamadrid . . . . . Republicano Conservador
- Ramón Díaz Pérez . . . . . Bloque Campesino
- Emilio Niembro Gutiérrez . . . . . Republicano Federal
- Félix Gijuentes González . . . . . Republicano Conservador

Esta es la candidatura que deben votar todas las personas que ansien la reconstrucción económica de España, en un ambiente de orden, de tranquilidad y de respeto mutuo, lejos de todo extremismo de izquierda o de derecha.

†  
EL SEÑOR

**Don Jerónimo Secades Díaz**

Falleció en Lugones el día 17 de noviembre de 1933  
a los 77 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Ramona Alvarez Suárez; hijos doña Etelevina, doña María, doña Olvido, don Joaquín y doña Luisa; hijos políticos don José Fernández, don Laureano Suárez, don Celerino Alvarez y doña Consuelo de la Vega; hermanos doña Laura y doña Dolores Secades; nietos, sobrinos y demás familia,

Ruegan a sus amistades lo tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir a la conducción del cadáver, acto que se celebrará hoy sábado, día 18, a las diez y media de la mañana, desde la casa mortuoria al cementerio parroquial, por cuyos actos les quedarán eternamente agradecidos.